

Sortir

Vivre en Montérégie

Journal culturel des Hebdomadaires Montérégiens



(Photo : Alliance Vivatim)

Michel Côté

séducteur-né

PAGE 25

LÉGENDAIRES, RARES ET PRÉCIEUX...

NOUVEAU

**LIONS BLANCS
DE TIMBAVATI**
Afrique du Sud



parcsafari.com



35 minutes de Montréal
15 Sud • Sortie 6

304792-210608

LE GRAND ÉVÉNEMENT
PLEIN SOLEIL
IMPREZA 2008

TAUX DE LOCATION
ET DE FINANCEMENT
À PARTIR DE

0,9%*

IMPREZA 2.5i 4 PORTES 2008

À partir de seulement

20 695\$*

Taxes, transport et préparation en sus



IMPREZA 2.5i 5 PORTES 2008

À partir de seulement

21 595\$**

Taxes, transport et préparation en sus



- **SYSTÈME DE TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE**
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Chaîne audio AM/FM avec lecteur CD/MP3/WMA
- Moteur BOXER SUBARU 2,5 litres
- 170 chevaux de puissance
- Et beaucoup plus

**QUELQUES
POINTS
FORTS**

« Meilleur choix sécurité »[†] Impreza 2008 avec contrôle de stabilité électronique.
Catégorie : Petite berline - L'Institut des assureurs américains (www.iihs.org)

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

L'impeccable ingénierie japonaise www.subaru.ca



ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

Toutes les installations de Subaru Canada et de Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, de l'Outback et de la Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

*PDSF à partir de 20 695,00 \$ pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2008 (8F1BP). **PDSF à partir de 21 595,00 \$ pour le modèle Impreza 2.5i 5 portes 2008 (8G1BP). Les frais de transport et de préparation (1 495,00 \$), les frais d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. † Le taux nominal de 0,9 % est applicable aux modèles Impreza 2.5i 4 et 5 portes 2008 (8F1BP et 8G1BP) seulement. Taux en vigueur jusqu'au 30 juin 2008. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails de ces offres. Photo à titre indicatif seulement. ‡ La Impreza 2008 a obtenue la cote « Bonne » pour la protection en cas d'impact frontal, latéral et arrière dans la catégorie : petite berline. La cote « Bonne » est la plus élevée attribuée par l'Institut des assureurs américains (IIHS) lors des essais d'impact individuels. La cote « Bonne » ainsi que l'option de contrôle de stabilité électronique (ESC) sont nécessaires pour être qualifié « Meilleur choix sécurité ». (www.iihs.org)



SUBARU

RIVE - SUD

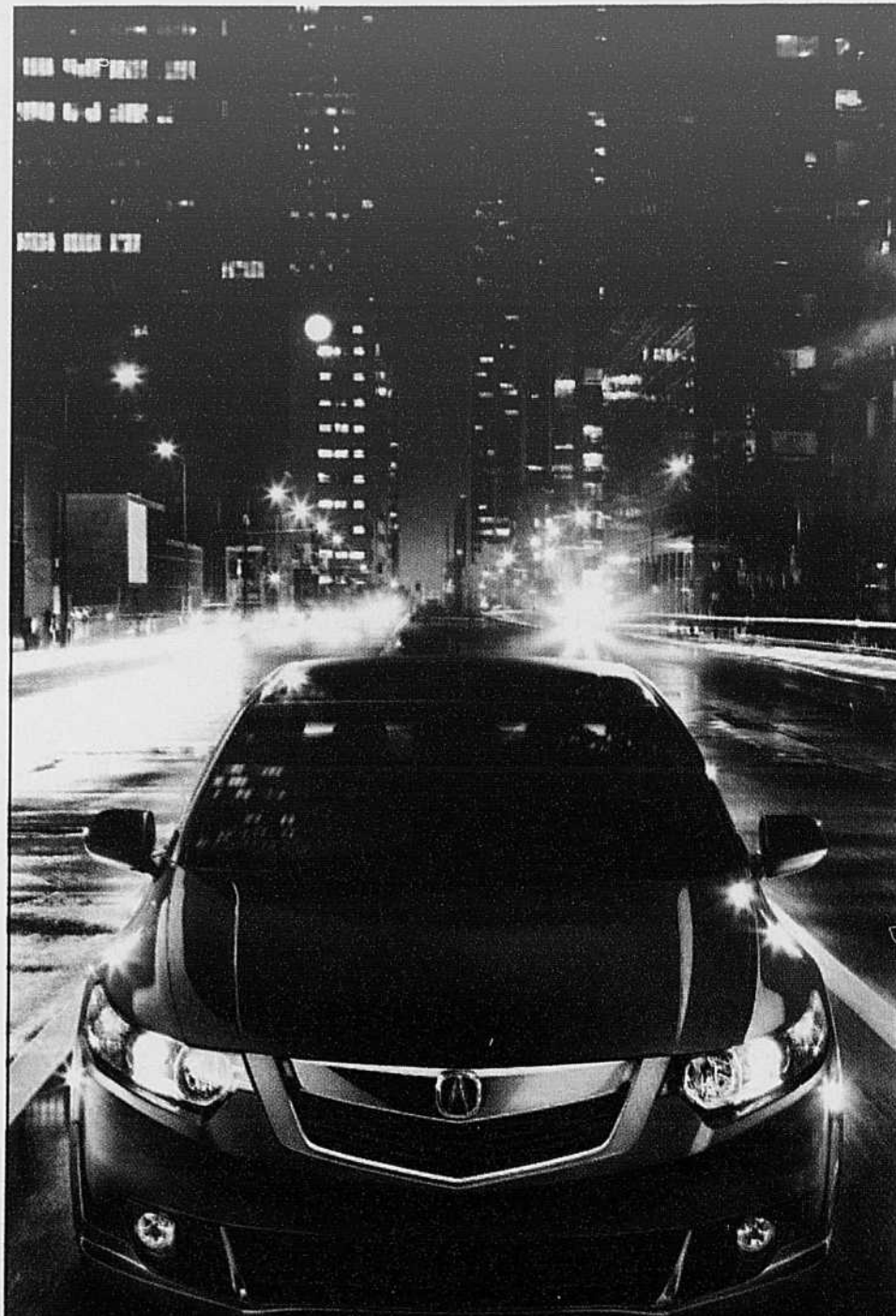
Traction intégrale



SUBARU

**3646, boul. Taschereau
Greenfield Park
(450) 465-3200**

www.subarurivesud.com



TSX 2009

LA DÉFINITION D'UNE NOUVELLE GÉNÉRATION.

ULTRA ÉQUIPÉE... DE SÉRIE

- ✓ Moteur i-VTEC[®] de 2,4 litres à 4 cylindres à DACT et à 16 soupapes, 201 chevaux
- ✓ Boîte manuelle à 6 vitesses à rapports rapprochés
- ✓ Système de climatisation automatique bizonne avec filtration d'air
- ✓ Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD)

- ✓ Toit ouvrant électrique
- ✓ Roues de 17 po en alliage d'aluminium
- ✓ Système d'accélérateur électronique
- ✓ Assistance à la stabilité du véhicule (VSA[™]) avec traction asservie
- ✓ Interface de téléphone sans fil Bluetooth[™] bilingue HandsFreeLink[™] à commandes sur le volant
- ✓ Et beaucoup plus.

À PARTIR DE

32 900\$*

PAIEMENT EN LOCATION SUR 36 MOIS

368\$[†]/MOIS

2,9%

TAUX DE LOCATION
JUSQU'À 36 MOIS[‡]
FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS[‡]

ACURA 
BROSSARD

**9100, boul Taschereau Ouest, Brossard
1-888-286-1616 • 450-659-1616**

www.acurabrossard.com


ACURA
DEVANT.
Visitez acura.ca dès aujourd'hui.

Le taux en location de 2,9% jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TSX 2009. Le taux en financement de 2,9% jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TSX 2009. † Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Acura TSX 2009 (modèle CU2549J) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 36 mois s'élève à 368 \$ moyennant un versement initial de 2 398 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la TSX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré livraison de 1 725 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 72 000 kilomètres ; frais de 0,15 \$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. ‡ Le PDSF est de 32 900 \$ pour une nouvelle Acura TSX 2009 (modèle CU2549J). Les frais de transport et d'inspection pré livraison de 1 725 \$ ainsi que les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, les droits sur pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

SOMMAIRE/

NUMÉRO 6/VOLUME 7/JUIN 2008

Articles/

CHANSON

RICHARD SÉGUIN	6
MONDIAL CHORAL	11
RELAXATIONS POUR ENFANTS	16

FESTIVAL

FESTIVAL DE CIRQUE	
VAUDREUIL-DORION	4
FESTIVAL INTERNATIONAL	
DE PERCUSSIONS DE LONGUEUIL	8

FÊTE

SAINT-JEAN EN MONTÉRÉGIE	5
--------------------------	---

LITTÉRATURE

DANNY PLOURDE	13
YVON THIBAUT	20

THÉÂTRE

THÉÂTRE D'ÉTÉ EN	
MONTÉRÉGIE	30-31

CINÉMA

CRUISING BAR 2	25
----------------	----



Billet

Faut pas boudier son plaisir

L'autre jour, j'entendais à la radio le comédien Michel Côté s'inquiéter un brin des réactions des critiques à l'égard de son plus récent bébé, *Cruising Bar 2*. Celui qui fait la une de Sortir ce mois-ci disait souhaiter que ces derniers voient le film en compagnie du «vrai monde», pour entendre les réactions, pour constater si les gens ont du plaisir... ou pas.

Les propos du comédien laissaient sous-entendre que ce genre de film ne faisait pas trop fureur dans les visionnements de presse, comme si les critiques étaient gênés de rire à ce qui n'est que pur divertissement.

Je n'ai pas encore vu *Cruising Bar 2*, mais j'ai bien l'intention de le mettre à mon agenda estival. J'ai vu le premier (était-ce déjà il y a 20 ans?), je l'ai revu à la télé un soir par hasard, et sans dire qu'il figure au panthéon de mes films préférés, j'ai rigolé. Simplement rigolé. Je me suis amusée. Point. J'ai de la difficulté à aimer quelque chose parce qu'il le faut. J'ai de la difficulté avec certains films, certains bouquins, portés aux nues, qui me laissent parfois la désagréable impression que je suis plutôt nouille parce que je n'ai pas aimé, ou pas tout compris.

À mon avis, il y a deux façons d'aborder un livre ou un film. Mais dans le fond, ça s'applique à plein de trucs. Parfois, je regarde un film ou je lis un livre par pur plaisir, pour me délasser, et parce que je n'ai pas la moindre envie de faire le plus petit effort. Un pur divertissement, une façon de «mettre la switch à off», comme dirait l'autre.

Il y a aussi ces fois où me prend l'envie d'en savoir plus, de pousser plus loin, d'apprendre des trucs, de découvrir un pan d'histoire. Alors là, je fonce, je me mets dans un état d'ouverture d'esprit, alerte et à l'affût.

Pourquoi, en matière de cinéma comme de littérature ou d'art visuel, les deux avenues ne pourraient-elles pas cohabiter? Pourquoi faudrait-il absolument que le «vrai» cinéma en soit un dit d'auteur? Pourquoi faut-il absolument que ce soit l'un ou l'autre? Je ne veux pas choisir.

Voici donc ma prescription estivale, après cet hiver qui n'en finissait plus de mourir: afin de chasser le teint verdâtre qui est le mien à ce temps-ci de l'année, j'avalerais *Cruising Bar 2* en gougounes et bermudas, et je m'attaquerais ensuite à une grosse crème glacée molle à la vanille. Et je ne bouderais pas mon plaisir. Si c'est drôle, je rirai. À gorge déployée et sans aucune arrière-pensée, et surtout sans me demander si ce sera mal perçu ou non. Et tant pis pour ceux qui boudent leur plaisir.

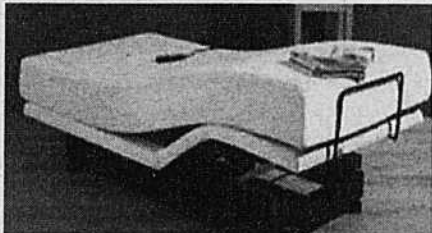
Nathalie Gilbert
Rédactrice en chef

PROCHAINE ÉDITION : 19 JUILLET

BASE DE LITS AJUSTABLES



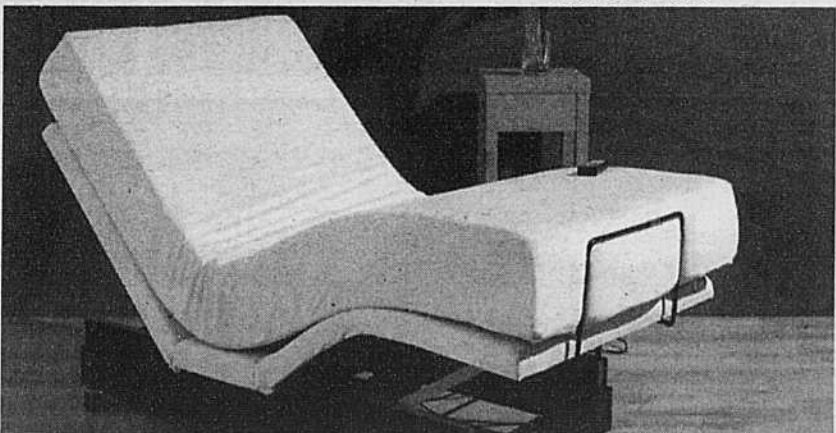
Ajustez la tête et le pied du lit. Permet de regarder la télé, lire ou manger confortablement au lit tout en relaxant...



Prix incroyable

869\$

Matelas ressort ou viscosé en sus



FABRICANTS DE LITS MURAUX



C'est génial. Enfin un mobilier qui remplace un set de chambre car le lit se ferme sur le mur. Avec notre nouveau système unique au Pros du Matelas, il vous sera plus facile de soulever et de fermer votre lit même avec un matelas en ressort.



Lit mural à partir de **699\$**

LATEX



- Hypoallergénique et anti-microbiens
- Anti-acariens et empêche l'accumulation de la moisissure, des mildious et autres substances allergènes

Les pros du matelas

FINANCEMENT DISPONIBLE, LIVRAISON ET INSTALLATION



RIVE-SUD
3635, boul. Taschereau
Saint-Hubert
450.443.4045 / 450.443.8109

WWW.KIAMARIOBLAIN.CA

KIA

Le # 1 au Québec

KIA MARIO BLAIN

Page 35

Bord de l'eau / Prestige

Cantons de l'Est / Magog / North Hatley

Pour toutes les voir...

www.equipelambert.com



LAC MAGOG



LAC BROMPTON



JUMELÉ MAGOG

NORTH HATLEY

PRÈS DE NORTH HATLEY / U de S

MAGOG CENTRE

L'ÉQUIPE
Lambert
Le sens des valeurs immobilières
1-866-930-3434
POSTE 220

304804-210608

Notre collection de meuble
de jardin est arrivée.

Venez nous voir !

MEUBLES EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR



Salle de montre : 1401, rue Nobel, Sainte-Julie
T : 450 922-3335 (Sortie 102 de l'autoroute 20)
www.solariumsnovasol.com

VENTE



Novasol

Verrière haut de gamme

FESTIVAL

Encirquez-vous

STÉPHANIE BACHAND

Encore à l'université, Yannick Gosselin avait eu comme projet, pour la fin de son baccalauréat en loisir, de créer un festival de cirque. Les années ont passé, des enfants sont nés et il a décidé de quitter Montréal pour Vaudreuil-Dorion. Un jour, il est allé présenter son projet à la Ville, qui l'a trouvé bien intéressant. «Jean-Sébastien Roberge est un gars qui travaillait pour Théâtre Sans-Fil, tous les deux, nous sommes des trippeux de cirque et de sensations fortes. Nous avons eu des subventions et l'aide de la Ville super rapidement pour ce projet. La première année, l'événement a attiré 5000 personnes. À l'an trois de notre festival, au moins 20 000 personnes se sont présentées sur le site», s'emballe Yannick Gosselin, président de l'événement.

Cette année, les organisateurs ont misé sur des cirques qui offriront aux spectateurs des émotions intenses, des cirques de l'extrême. Des artistes et artisans qui frôlent la mort de près à chaque prestation.

Une roue de la mort permettra de voir courir des artistes, sans attache, à plus de 30 pieds dans les airs. *Extreme Motocross* en mettra plein la vue... et la roue aux spectateurs. En tout, une centaine d'artistes de la Floride, de l'Ontario et du Québec seront au rendez-vous.

Un village pour les enfants sera mis sur place. Ceux-ci pourront participer à des ateliers de jonglerie, de trapèze, de fil de fer, de *jumpaï* et d'escalade, tout ça, gratuitement.

«Cette année, nous avons amélioré le volet pour les enfants. Il y aura des dégustations de produits du terroir. Notre volet spectacles est aussi très étoffé.»

Les visiteurs et les résidents du coin auront le choix d'une programmation musicale variée.

Le jeudi 3 juillet, Kaïn donnera le coup d'envoi au festival, des artistes du cirque devraient venir faire quelques acrobaties pendant leur prestation. C'est le groupe rock Frequency qui assurera la première partie. Le lendemain, des prestations du chanteur Vincent Vallières suivi du groupe Tricot Machine et samedi, Kevin Parent et le *Pascale Picard Band* se partageront du temps de scène.

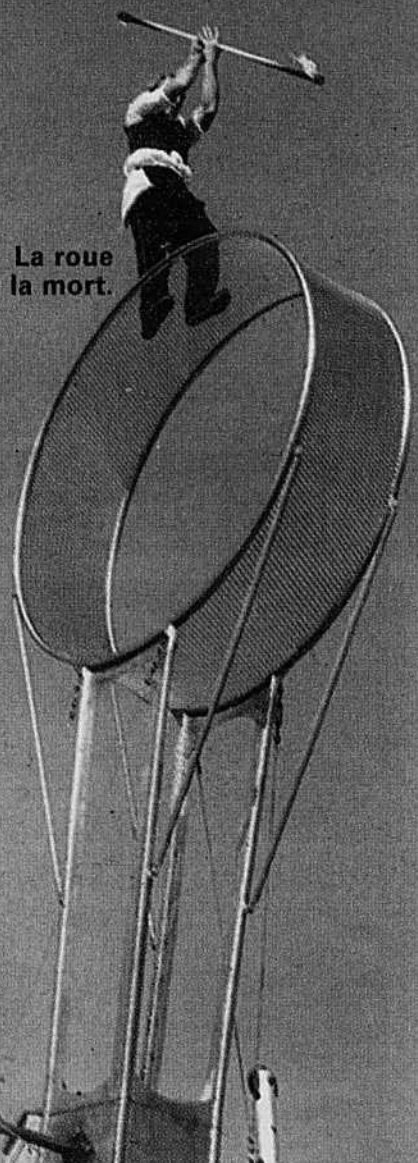
Pour ceux qui aiment les gros bras, le festival recevra le championnat provincial d'athlètes de force. Une trentaine d'hommes forts sont attendus de partout au Canada. Hugo Girard, champion du monde en 2002, sera sur place.

Les manèges et les spectacles sont les activités payantes du festival. Il est possible de se procurer un passeport pour les trois soirs de spectacle.

Le Festival de cirque de Vaudreuil-Dorion a lieu du 3 au 6 juillet. Les billets de spectacle peuvent être réservés par le Réseau Admission au 514.790.1245.

Pour d'autres informations, www.festivaldecirquedevaudreuil-dorion.com.

La roue
de la mort.



Ford Focus S 2008

177\$ par mois
location 48 mois*

0% de financement
à l'achat

Frais de transport et de préparation inclus.
Taxes en sus.

*Mise de fond de 2 545\$, 20 000 km par année, 12e km additionnel.



Focus



Fusion

Ford Fusion SE 2008

299\$ par mois
location 48 mois

mise de fond
de 0\$

Frais de transport
et de préparation inclus.
Taxes en sus.



LINCOLN

OSTIGUY-FORD

400 boul. Richelieu • RICHELIEU • 658-1717 514-875-3995 ostiguyford.com

Fêtes et festivités pour la Saint-Jean

STÉPHANIE BACHAND

La Saint-Jean-Baptiste, pour la majorité des Québécois et néo-Québécois, marque le début de la saison estivale et des vacances.

Les jeunes et moins jeunes pourront fêter avec leurs artistes préférés à l'occasion de la Fête nationale. En Montérégie, les festivités seront soulignées par la présence de plusieurs d'entre eux. La ville de Varennes a choisi la rockeuse France D'Amour, qui s'en réjouit. «Je suis contente de retourner chanter là, puisque lorsque j'ai commencé, avec mes premiers groupes, on y a joué sur une charrette. Je suis bien contente d'y retourner dans de meilleures conditions», explique la chanteuse, à l'autre bout du fil. Si le 23 juin elle est à Varennes, le lendemain, elle ira casser la baraque à Montréal, au Parc Maisonneuve, avec

Normand Brathwaite et sa gang. Pour la chanteuse, impossible de passer la Saint-Jean sur scène sans chanter du Plume Latraverse. Elle chantera aussi des hymnes qui appartiennent à Robert Charlebois ou encore aux Colocs. «Je vais faire des chansons connues de mon répertoire, comme *Vivante*, mais aussi des chansons de mon dernier album, *Les autres* ainsi que des airs que j'aime bien des six autres albums.»

Pour la rockeuse, la Saint-Jean est d'abord et avant tout, une fête pour faire la fête, justement. Apprécier le moment, s'éloigner de ses tracas habituels et avoir l'âme légère, c'est ce climat de plaisir qu'elle souhaite instaurer dans cette fête. «Moi, j'essaie de faire des chansons qui font du bien au monde. À cette occasion, c'est le bon moment pour prendre une bière et chanter à

France D'Amour sera à Varennes le 23 juin.



(Photo: Heidi Hollinger)



Daniel Boucher fêtera le 23 juin à Valleyfield.

pleins poumons.» Au sujet de son plus récent album *Les autres*, elle est très contente de l'accueil que le public lui a réservé. Elle a déjà fait quelques spectacles, surtout en duo. Elle se trouve privilégiée de se faire demander de chanter son nouveau matériel. Pour une chanteuse qui a plusieurs chansons dans le haut des palmarès, c'est un privilège. Surtout qu'elle affirme ne pas avoir choisi le chemin le plus facile, en faisant le choix d'écrire ses propres chansons. Déjà, de son album *Les autres*, les chansons *Le bonheur te fait de l'œil*, *Moi j'ai toi* et *Ma sœur* sont appréciées d'un ancien et nouveau public. «Je trouve cela très valorisant, pour l'auteur-compositeur et interprète que je suis, d'être écoutée et mes chansons appréciées. Nous sommes dans une époque où plusieurs choisissent de faire des covers, de reprendre des anciens hits. Je suis choyée, encore après le septième album, de ne pas être boudée par les radios ou le public.» Consciente de son bonheur la France, sachant que faire un hit aujourd'hui, c'est ardu. «Partir une

toune du début, des premiers accords à ce qu'elle passe à la radio, c'est long. Tout le monde part dans l'inconnu. Parce que s'il y avait une recette pour faire un hit, ce serait connu depuis longtemps.» Elle a trouvé une façon de se perfectionner depuis sa sortie de l'école Lionel-Groulx, à Sainte-Thérèse, en guitare jazz. «Mes livres à moi, ce sont les disques, j'en achète abondamment. Je connais bien les harmonies vocales et l'orchestration des pièces.» De là à savoir comment pondre des succès, il y a une marge que la chanteuse, on le sent bien, ne tient même pas à franchir.

La Saint-Jean reste pour elle un beau moment de célébrer ses racines. De faire la fête à travers la musique. *Salaberry de Valleyfield* entendra Daniel Boucher le 23 juin, et Luc De Larochellière le 24 juin. C'est à Saint-Jean-sur-Richelieu qu'Éric Lapointe chantera le 23 juin. Quant à Robert Charlebois, il célébrera à Mercier, le 23 juin. À la même date, Richard Séguin sera à Longueuil et France D'Amour, à Varennes.

Sexitation

SEX SHOP

GARANTIE EXCLUSIVE DE SEXITATION
DE 3 ANS SUR NOS CHARMEURS

www.sexitation.com

195, Sir-Wilfrid-Laurier,
McMasterville 450.446.3151

LA BOUTIQUE LA PLUS ACCUEILLANTE DU QUÉBEC

Vente de DVD à partir de 10\$

LOCAL
SPACIEUX
DE 2 500 pi ca

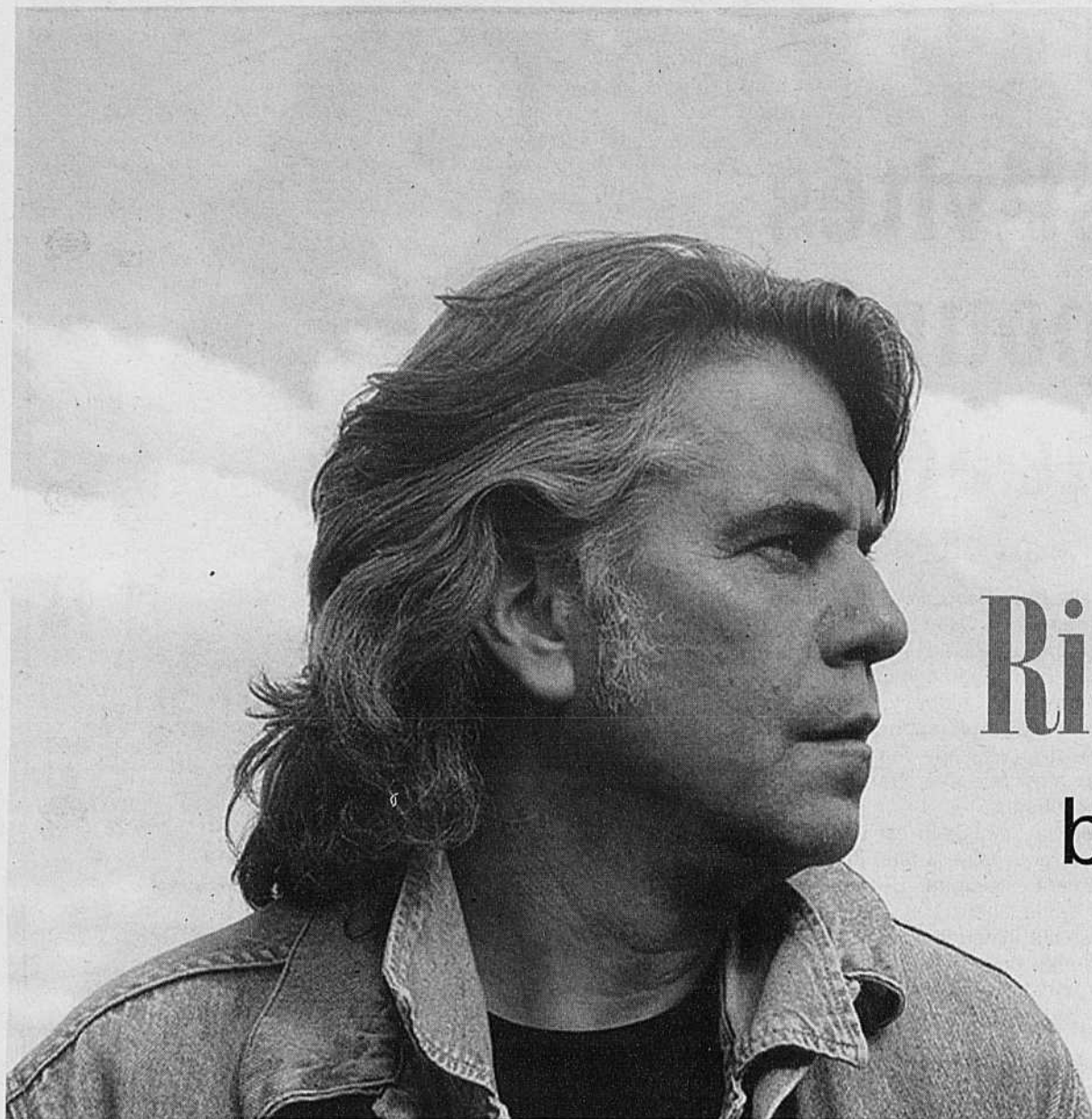
- Le plus grand choix d'articles en tout genre
- Fine lingerie toute grandeur
- Jeux érotiques

LOCATION DE
DVD XXX

7 JOURS

3/12\$
Tx incluses

PLUS DE 2000 TITRES - 100 NOUVEAUTÉS PAR MOIS



Richard Séguin, bourlingueur de l'humanité

STÉPHANIE BACHAND

Lors de l'entrevue accordée à *Sortir*, Richard Séguin est dans son havre de paix de Saint-Venant-de-Paquette. S'adonnant depuis quelques années à la gravure, il est en train d'agrandir son atelier. Deux semaines de répit lui permettent d'échanger la guitare contre le marteau. Par la suite, de nombreux événements et spectacles sont à l'horaire. Parmi ceux-ci, la Saint-Jean-Baptiste. Cette année, c'est à Longueuil, que Richard Séguin célébrera la fête nationale, la seule qu'il souligne en grande d'ailleurs.

«Quand j'ai commencé, je jouais dans le Vieux-Longueuil, un endroit nommé le Minotore. On a commencé à chanter nos premières chansons dans cet endroit. Nous prenons possession de la rue à la Saint-Jean. J'ai tout le temps dit que les chansons partaient de la rue pour y retourner», explique aisément Richard Séguin. Avec son groupe, formés d'anciens du groupe Okoumé, il interprétera des chan-

sons de l'album *Journée d'Amérique*, jusqu'à son plus récent, *Lettres Ouvertes*.

«Il y a beaucoup de symbolique autour de cette fête. Au départ, c'était une fête païenne, la fête du feu et de la lumière. On célébrait l'arrivée du solstice d'été. La fête a été récupérée comme une fête d'affirmation, pour célébrer la fête du pays.»

Richard Séguin pourrait avoir de nombreux totems, comme bourlingueur musical ou encore, comme cavalier de l'humanité.

Ce qui devient une évidence, quand on passe à travers la biographie du chanteur, c'est la constance de ses convictions. Déjà, dans les années 70, il défend les droits de la nation crie de la Baie-James. Il défend les droits humains, plaide en faveur du désarmement et de la solidarité. Plusieurs années plus tard, en 2001, il chante dans le spectacle de la grande paix, avec Florent Vollant. Peut-être est-ce cela qui pourrait expliquer sa paix tranquille ou encore, son regard positif sur la vie, son métier et le milieu artistique.

Est-ce difficile d'avoir des convictions et des idées sur la politique et les enjeux sociaux dans un milieu qui vend du rêve et de l'éphémère? «C'est un choix tout ça. Il y a une parole engagée présentement avec des artistes comme Alexandre Belliard, Mara Tremblay, les Loco Locass, Vincent Vallières, Samian, qui touche les jeunes des Premières Nations. De plus en plus, une parole engagée s'élève au niveau de l'écologie. Malheureusement, ce ne sont pas eux qu'on entend sur les ondes. Ils sont dans des salles parallèles.»

Les autres projets qui parsèment l'agenda musical du chanteur sont riches de mots et de poésie.

D'abord, un spectacle hommage à Félix Leclerc, aux Francolies de Montréal, pour le 20^e anniversaire de sa mort. Une douzaine d'artistes se réuniront sur scène pour le chanter. «Félix, au même titre que René Lévesque, c'était un fort, quelqu'un qui éclairait les autres sur la politique, la philosophie...

Je me réfère encore beaucoup à ce qu'il a écrit. C'était quelqu'un de très présent, Félix. Il avait un regard juste sur la vie, sur ce qui nous porte à la réflexion.» Les *Carnets du flâneur* et *Rêves à vendre* sont parmi ses ouvrages de référence.

Pour continuer dans les mots et la poésie de figure marquante au Québec, un autre projet est en train de poindre autour du poète Gaston Miron. Ses textes seront mis en musique par Gilles Bélanger (Chloé Sainte-Marie). Une idée de Louis-Jean Cormier, du groupe Karkwa. «Ses textes poétiques sont écrits avec tellement de musicalité. Ce qu'il a écrit pourrait s'inscrire dans la pierre.»

Le 23 juin, Richard Séguin sera à Longueuil dans le cadre des festivités de la fête nationale. Informations: 450.463.7085.

Pour les Francolies de Montréal et le spectacle hommage à Félix Leclerc, rendez-vous au www.francolies.com

Le projet sur Gaston Miron est prévu à l'automne 2008.

Spa Les Thermes
de l'Auberge Handfield

OUVERT 7 jours / semaine

Certificats-cadeaux disponibles

- ~ Massothérapie
- ~ Chocothérapie
- ~ Soins corporels
- ~ Algothérapie
- ~ Esthétique

De tout pour prendre soin de vous...
Informez-vous sur notre carte privilège!

sur présentation de cette annonce
OBTENEZ
15% de rabais sur vos soins à la carte
et en plus, profitez de 50% de rabais sur une chambre vue rivière (excepté le samedi)
Applicable également à l'achat de certificats-cadeaux.

• Reçu d'assurance pour massages

555, boul. Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
450.584.2226 • 514.990.0468 - www.aubergehandfield.com

TANDEM
BOUTIQUE POUR ELLE

Regardez
comme
c'est beau...

VASTE CHOIX DE
NOS NOUVEAUTÉS 2008

555, boul. Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.348.1790

2001, rue Victoria
Saint-Lambert
450.465.9249

avril

SUPERMARCHÉ SANTÉ

132, RUE PRINCIPALE
GRANBY 450.375.6446

1185, CHEMIN DU TREMBLAY
LONGUEUIL 450.448.5515

(À l'angle de Roland-Therrien et Chemin du Tremblay)

ALIMENTS NATURELS

AVRIL CAFÉ

FRUITS ET LÉGUMES BIO

VIANDE BIO

SUPPLÉMENTS

COSMÉTIQUES

LIVRES

Bières de microbrasseries québécoises

LA BARBERIE

de Québec

Blonde BIO, India Pale Ale, Stout Imperial, Brasse-Camarade, Blanche aux mûres, Rousse bitter

3 69\$
500 ml



TROIS MOUSQUETAIRES

de Brossard

D'artagnon Lager blonde, Aramis Lager rousse, Folle du Roi rousse au chanvre, Porthos, Mylady Blonde

5 49\$
750 ml

9 99\$
6 x 341 ml



L'ALCHIMISTE

de Joliette

Claire blonde, Bock ambrée, L'écossaise brune, Le Quatuor

9 49\$
6 x 341 ml

17 99\$
12 x 341 ml



Venez goûter à ces bières, les 19 et 20 juin aux deux magasins Avril !

Kettle

CROUSTILLES

100% naturelles

- Sans gras trans, sans glutamate monosodique
- Petites gâteries occasionnelles à déguster sans regrets
- Faites de pommes de terre fraîchement récoltées



Ondulées sel et poivre frais moulu, Ondulées salées, Ondulées Buffalo bleu, New York Cheddar et fines herbes, non-salées, yogourt et oignon vert, sel marin et vinaigre, miel et Dijon

3 pour 4 99\$
142 g

Kiju

JUS DE FRUIT BIO

Aucun sucre ajouté, unique en son genre

2 49\$
1 l

Mangue orange, Limonade, pomme, pomme raisin



Organic Ville

VINAIGRETTE ET SAUCE BBQ BIO

Sans gluten

Vinaigrette

2 99\$
236 ml

Sauce BBQ

3 99\$
383 g

Déses au sésame, Sésame tamari, Herbes de Provence, Huile d'olive et vinaigre balsamique, Orange canberge, Ail et tomates séchées au soleil, Ranch (sans produit laitier), Miso gingembre, Pomme grenade

Originale, Piquante



Gerolsteiner

EAU MINÉRALE

Naturellement gazéifiée

- Digestive et rafraîchissante
- Teneur élevée en calcium et en magnésium
- Faible en sodium

1 69\$
1 l



Beck's

BIÈRE SANS ALCOOL

Bière allemande

- Pur houblon et malt d'orge

1 29\$
330 ml

6 99\$
6 x 330 ml



Chunks'O Fruti Montreal

TABLETTE DE FRUIT CONGELÉE

Avec des morceaux de fruits

- Faite avec des ingrédients naturels à 100%
- Réduite en calories
- Faible en gras



1 69\$
118 g

4 99\$
4 X 118 g

Fraise enrobée de chocolat, Mangue, Framboise, Noix de coco, Fraise et crème de banane, Limette, Pina Colada, Mélange des Caraïbes

Santa Cruz Organic

LIMONADE BIO

- Boisson aromatisée faite de jus de citron concentré
- Au bon goût naturel d'antan

Limonade,
Limonade
aux framboises

2 pour 2 69\$
946 ml



L'Ancêtre

FROMAGE BIO

Sans lactose ni presure animale

À partir de
7 19\$
325 g

Cheddar doux, Cheddar médium, Cheddar fort, Frugal (7% mg), Mozzarella (15%), Mozzarella (20%)



Équibar

BARRE COLLATION BIO

Nutritive, savoureuse, énergisantes

2 pour 3 00\$
30g

Amandes, Amandes et caroube, Amandes et framboises, Figs, Canneberges, Abricots, Beurre d'arachides et caroube



Now

STEVIA

Substitut de sucre

- Issu d'une plante tropicale
- Le stevia possède un pouvoir sucrant de 100 à 300 fois supérieur à celui du sucre et sans aucune calorie, une cuillère à soupe équivalant à 1/2 tasse de sucre
- Réduit la tension artérielle
- Abaisse la glycémie
- Bon au goût



10% de rabais 60 ml, 28 g et 100 sachets

Flora

PROBIOTIQUES UDO

Sept puissants mélanges de probiotiques

- Bactéries bénéfiques importantes pour la digestion et l'assimilation des nutriments, pour l'efficacité du système immunitaire et pour assurer un bon état de santé général
- Choisissez parmi la sélection Udo pour cibler les troubles de santé spécifiques à votre groupe d'âge

Mélange pour nourrissons, Mélange pour enfants, Mélange pour adultes, Adultes plus, Super 8 à dose forte, Super 5 en pastilles, Dose forte pour le côlon

À partir de
14 95\$



New Nordic

DIDA

Suppléments aux herbes antifongiques et dépuratives

- Supprime les levures indésirables
- Rééquilibre la digestion et l'assimilation
- Aide à retrouver tout son potentiel énergétique
- Favorise l'efficacité des émonctoires : côlon, foie et reins

27 95\$
60 comprimés

39 95\$
90 comprimés



Progressive

COMPLETE CALCIUM

Un supplément complet formulé professionnellement qui cible chaque aspect de l'absorption du calcium. Constitué de sources de calcium alcalines et hautement assimilables et offrant des formules spécifiques selon l'âge et le genre, Complete Calcium fournit une protection inégalée.

Femmes adultes, femmes de plus de 50 ans, hommes adultes, enfants

8 95\$
60 caplets

15 95\$
120 caplets



Bioforce

SABALASAN

Pour minimiser les symptômes reliés aux problèmes de prostate tels que :

- Besoin pressant d'uriner
- Difficulté à uriner
- Besoin fréquent d'uriner, surtout la nuit

19 95\$
30 capsules

39 95\$
60 capsules

MENOPAUSE FEMININE

Atténue les bouffées de chaleur

14 95\$
60 comprimés



Tam-tams et autres percussions résonneront à Longueuil

STÉPHANIE BACHAND

Il y a de cela quelques années, France Cadieux et son conjoint, Gilbert Lucu, ont eu envie de faire bouger Longueuil. Parce que son fils lui parlait souvent des tam-tams du Mont-Royal, elle lui a souligné qu'il existait différentes percussions. Que les djembés étaient une percussion parmi tant d'autres. En effet, les percussions peuvent être une simple cloche, un gong de temple ainsi qu'une variété de tambours, tambourins et cymbales. Les castagnettes, claquettes, xylophones, vibraphones et toutes les panoplies des différents instruments exotiques sont à découvrir comme faisant partie du monde des percussions.

«La première année, c'était un essai. Nous nous sommes installés à Venise-en-Québec et avons attiré 1500 personnes. La deuxième année, c'est dans le parc Marie-Victorin que nous sommes allés. Par la suite, la rue Saint-Charles à Longueuil s'est avéré un choix stratégique. À notre sixième année d'existence, 50 000 personnes ont participé au festival», raconte France Cadieux, fondatrice et organisatrice de l'événement.

L'essai a été fructueux puisque le Festival international de percussions de Longueuil a mérité le prix d'événement touristique de l'année pour un événement de moins d'un million\$ lors des Grands Prix du Tourisme en Montérégie.

Cette année, le chanteur et *rocker* Martin Deschamps a accepté d'en être le porte-parole. «Je vais ressortir mes baguettes de *drum* pour l'occasion. C'est



Cette année, c'est Cuba qui sera à l'honneur.

le premier instrument dont j'ai appris à jouer. Plus jeune, je fouillais dans les disques de mes parents. Je prenais plaisir à écouter leurs disques de calypso et ceux qui venaient de l'Amérique du Sud. Pour les fervents de percussions, c'est un endroit où passer cet été», raconte Martin Deschamps. En plus d'être porte-parole de l'événement, le chanteur a une quinzaine de spectacles qui le mèneront jusqu'au Nouveau-Brunswick au courant de l'été.

Pour son prochain album en préparation, il dit vouloir convier le public à un rendez-

vous tout en douceur. Cette année, le pays vedette du festival sera Cuba. Tout au long des festivités, les visiteurs pourront voir des films et des photos de voyage et pratiquer les différentes danses cubaines. Et surtout, se gaver les oreilles de musique et de sons de ce pays ensoleillé et coloré, avec le groupe Habana Café de Cuba d'abord et aussi Pec Percussions, où les musiciens jouent sur d'immense tambours. Très impressionnant et à voir absolument, selon les organisateurs.

Le virtuose cubain de la guitare, Robert Michaels, sera sur scène accompagné de danseurs de flamenco. Le groupe cubain Asere et leur leader Lazaro René viendront faire danser l'assistance au rythme de la salsa.

Une scène sera réservée spécifiquement aux artistes de la relève et une autre aux talents locaux. Les musiciens ou danseurs qui se démarqueront cette année sur la scène de la Relève seront invités sur la scène principale l'année suivante.

Les écoles de danse de Longueuil ont une belle visibilité pendant le festival. Elles proposeront des cours et ateliers donnés par des professionnels. Des classes où le public aura le privilège de suivre des enseignements de grands maîtres de la danse.

Certaines des écoles de danse présentes au festival ont d'ailleurs ajouté des cours de danse africaine ou des cours de djembé à leur programmation régulière, depuis la tenue du festival.

«Le festival est aussi très participatif au niveau de la danse et de la musique. Lors du grand défilé carnavalesque du

dimanche, nous offrons plus de 350 costumes aux festivaliers.»

Le Festival international de percussions de Longueuil a lieu du 10 au 13 juillet, dans le Vieux-Longueuil, sur la rue Saint-Charles. Il est à noter que toutes les activités sont gratuites.

Pour de plus amples informations, composez le 450.463.2692 ou encore consultez le site Internet www.percussions.ca pour la programmation détaillée.



Martin Deschamps est le porte-parole de la 7^e édition du Festival international de percussions de Longueuil.

VENTE TROTTOIR

à partir du 25 juin jusqu'au 10 juillet

Rabais jusqu'à **70%**

Lot de chaussures à 25\$ et 50\$

boutique
**bon pied
bel oeil**

Collections
exclusives

Oui - G-Star
Lucky Brand - Sandwich
Bandolera - Nougat

L'Actuel
PRÊT-À-PORTER

332, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil, 450.467.1844

348, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil, 450.467.0386

Riendeau
HYUNDAI
Sainte-Julie

Et rien d'autre



ÉVÉNEMENT
soyez brillant !



ACHAT COMPTANT *
9 995\$
ACCENT L 3 PORTES 2008
transmission manuelle

Ajouter seulement 700\$ pour Accent L 4 portes

(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT MONTRÉ) *

VILLE 7,4 L/100KM
ROUTE 6,2 L/100KM

**FINANCEMENT À L'ACHAT
DISPONIBLE SUR PLACE**

**LA TOUTE REDESSINÉE
SONATA 2009 EST ARRIVÉE**

SONATA GL 2009
4 cylindres, transmission manuelle.

À PARTIR DE
21 995\$**

VILLE 9,7 L/100KM
ROUTE 6,2 L/100KM



ELANTRA L 2008
4 cylindres, transmission manuelle

VILLE 8,4 L/100KM
ROUTE 6,0 L/100KM

ACHAT COMPTANT*
12 995\$

(MODÈLE ELANTRA LIMITED MONTRÉ) *



(MODÈLE SONATA GL V6
SPORT MONTRÉ) *

Obtenez-en plus
pour moins.

La plus faible en consommation
d'essence de sa catégorie***.

(Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission automatique)

Plus d'équipement de série que jamais.

Un nouvel intérieur élégant.

Le tout à un prix plus bas qu'auparavant.



HYUNDAI

UN PLEIN D'ESSENCE ET TAPIS GRATUIT



PLAN LOCATION PASSEPORT

12 mois de moins sans payer plus !

GARANTIE

5 ANS



www.riendeauhyundai.ca
www.occasionriendeau.com

450 649.4646

1433, Armand-Frappier, Sainte-Julie



* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. ** Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles neufs Accent 3 portes, 4 portes et Elantra 2008 en stock. Les prix à l'achat comptant des modèles montrés sont: Accent GL 4 portes, transmission manuelle, 12 145 \$ / Accent GL 3 portes Sport, transmission manuelle, 12 895 \$ / Elantra Limited, transmission automatique, 20 345 \$. Ces prix d'achat comptant ne s'appliquent pas aux véhicules en location ou faisant l'objet d'un financement à l'achat. *** PDSF de la Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission manuelle annoncée: 21 995 \$. PDSF de la Sonata GL V6 Sport 2009, 3.3 L, transmission automatique montrée: 29 595 \$. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Frais de livraison et de destination des Accent 3 portes et 4 portes 1 345 \$ / Elantra 1 345 \$ / Sonata 1 415 \$ en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Consommation des véhicules 2008 suivants basée sur les cotes de consommation d'EnerGuide: Accent L 4 portes, transmission manuelle, de 6,2 L/100 km - autoroute et 7,4 L/100 km - ville / Accent L 3 portes, transmission manuelle, de 6,2 L/100 km - autoroute et 7,4 L/100 km - ville. Les consommations réelles peuvent varier. *** Comparaison des consommations de carburant basée sur celle de la Sonata GL 2009 à transmission automatique (8,02 L/100 km) et les consommations combinées d'EnerGuide 2008 pour les véhicules pleine grandeur. Les données d'EnerGuide sont présentées aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.



Une retraite ensoleillée

Parce que les gens du bel âge méritent confort et quiétude, Les Résidences Soleil constituent un milieu de vie sain où ils peuvent évoluer dans un cadre sécuritaire et familial. Ces résidences pour personnes autonomes ou en légère perte d'autonomie misent sur une approche personnalisée et réconfortante, pour satisfaire une clientèle toujours grandissante, les gens du bel âge.

Votre chez-vous !



Une entreprise familiale
Le Groupe Savoie, propriétaire

GRANBY | SHERBROOKE | BOUCHERVILLE | SOREL | ST-LAURENT | MONT-ST-HILAIRE | DU MUSÉE | DOLLARD-DESORMEAUX | ST-LÉONARD | POINTE-AUX-TREMBLES

Publi-reportage

Les Services

- Sécurité 24 heures
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposée 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Service médical et visite de médecin
- Stationnements intérieurs et extérieurs
- Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goûts des résidents en collaboration avec la direction
- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- Excellente nourriture, à volonté, préparée sous la surveillance de chef diplômé, menus préparés en collaboration avec des diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus
- Vos enfants sont toujours les bienvenus!
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Sauna, spa
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...

L'assurance DES RÉSIDENCES SOLEIL

Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.



Eddy Savoie

APPARTEMENTS
1 1/2 à 4 1/2
Prix compétitifs

COURT SÉJOUR OU PÉRIODE D'ESSAI
CONVALESCENCE
À partir de 50 \$/jour
Incluant 3 repas et commodités

Bienvenue
Conseillers en hébergement
sur place pour visite tous les jours

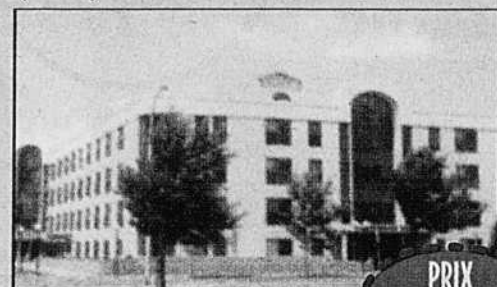
Personne seule, sans moyen de transport ?
Nous irons vous chercher sur rendez-vous, sans frais.

Gens du bel âge,
Bienvenue dans la grande famille des Résidences Soleil. Là où vos enfants sont toujours bienvenus et peuvent vous visiter tous les jours en toute sérénité.

Nos résidences allient prestige et prix abordable, ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité...



Les Résidences Soleil
Manoir Mont-Saint-Hilaire
550, boul. Laurier,
(450) 467-8209



Les Résidences Soleil
Manoir Boucherville
549, rue de Verrazano
(450) 449-1516



Les Résidences Soleil
Manoir Granby
235, rue Denison Est, Granby
(450) 378-4400

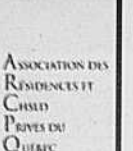
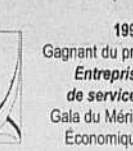
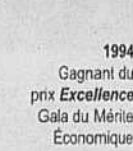
Également DISPONIBLE
à LAVAL

Les Résidences Soleil

VOTRE CHEZ-VOUS!

Ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité... Voilà nos priorités pour répondre à vos besoins d'aujourd'hui et à ceux de demain.

Visitez tous les jours de 9 h à 18 h
Site Internet : www.residencessoleil.ca
Personne seule... Pas de moyen de transport? Nous irons vous chercher sur rendez-vous. Sans frais : **1 800 363-0663**



À l'unisson pour le Mondial Choral

STÉPHANIE BACHAND

Pour le quatrième Mondial Choral Loto-Québec à Laval, c'est la chanteuse Florence K et sa mère, la diva Nathalie Choquette, qui sont les porte-parole. Dans la famille de Nathalie Choquette, comme elle le dit elle-même, il y a une belle harmonie humaine et vocale. La musique est un membre à part entière de la famille.

«C'est un événement qui correspond à nos valeurs de convivialité et d'échange. Le chant choral est très enrichissant et nourrissant pour ceux qui le pratiquent. Nous trouvons aussi que c'est un événement très sincère, avec de la musique qui sera sûrement appréciée des Québécois. Une chorale, c'est d'abord et avant tout des voix d'individus qui se fondent dans une masse commune», explique Nathalie Choquette. Elle parle aussi de la passion commune de la beauté et du plaisir d'un tel rassemblement, prenant le temps d'expliquer que la musique chorale a aussi aidé des peuples à sortir de leurs grandes souffrances quand ils vivaient l'esclavage.

Loin d'être de la complaisance et un moment pour panser ses plaies, le Mondial Choral se veut une rencontre de passionnés de musique et de chant. Des activités pour se remplir le cœur et les oreilles. D'abord avec les Années jeunesse, un spécial rétro des années 60 créé par Gregory Charles et Joël Legendre. Un moment tout en chansons pour revisiter les Classels, les Baronets, les Sinners et les Miladys.

Plus de 150 chorales, majoritairement du Québec, mais aussi d'ailleurs dans le monde, envahiront Laval tout au long des

neuf journées de festivités. Comme par exemple, les petits chanteurs de Vienne, groupe fondé en 1498, un des plus prestigieux chœurs d'enfants. Une centaine de garçons âgés entre dix et quatorze ans offriront une prestation à l'église Sainte-Rose de Laval. Le chœur Wiener Sängerknaben, également au programme, a entre autres déjà travaillé avec des figures fortes de la musique, tels Mozart et Salieri.

Un Marathon choral aura aussi lieu sur le parvis de l'église Sainte-Rose, une occasion de découvrir les nombreux talents des choristes invités. Parmi ceux-ci, certaines chorales de la Montérégie iront fredonner leurs airs et présenter de quoi elles sont capables vocalement.

Le Chœur Vivace de Boucherville y sera, le South Shore Saints Barbershop Chorus de Brossard, le Chœur Chante Joie de Saint-Hubert, le Chœur Arc-en Ciel de Ville Mercier, le Chœur des Oliviers de Richelieu et l'ensemble vocal Voxapella de Sabrevois.

«On n'a pas besoin d'argent pour faire sortir sa voix. S'il faut être en forme pour faire du sport, pour chanter, il ne faut que le souffle de sa voix. Les sidatiques, les cancéreux, les handicapés peuvent, même dans avec un filet de voix, chanter. Même si le corps est hypothéqué, l'âme peut encore vibrer. Pas besoin de savoir lire la musique ou de performer à tout prix. Juste pour le plaisir de laisser aller ses émotions, c'est possible de le faire en chanson», dira Nathalie Choquette.

Comme événement grandiose, à l'image de son fondateur, Gregory Charles, la fête nationale sera célébrée avec un hommage

au légendaire groupe Harmonium. Seront réunis sur scène à cette occasion, Dan Bigras, Boom Desjardins, Marc Déry, Marco Calliari, Yann Perreau et Gregory Charles. Toutes ces belles voix seront accompagnées par l'Orchestre symphonique de Laval, sous la direction d'Alain Trudel, le 23 juin au Centre de la Nature à Laval.

«Faire partie d'une chorale, c'est faire partie d'une communauté d'individus. Dans un monde où la télévision dirige beaucoup nos rapports humains, la chorale présente un rassemblement de gens généreux. Ça permet de vivre la musique, pas seulement d'exister. C'est physique le chant, tout en étant libérateur des émotions», estime la diva.

En plus d'être porte-parole, Nathalie Choquette jouera et chantera *Blue Mammy*, dans lequel elle interprète le rôle d'une nounou Cajun qui se libère de son esclavagisme. Le répertoire passera du *negro spiritual* au jazz en passant par le blues et le ragtime. Un pianiste l'accompagnera, le jazzman Johnny Boy.

Pour comprendre la différence entre le *negro spiritual* et le gospel, vaut mieux s'y rendre en personne. Les notes que la diva pousse au bout du fil sont limpides, fluides et remplies de ces riches racines, qui expriment si vivement la souffrance de ces peuples. La musique arrive, comme un pardon.

Le Mondial Choral Loto-Québec du 20 au 29 juin, à Laval. Pour aller célébrer en grand cette fête tout en gratuité et en talent, consultez le site Internet au www.mondialchoral.org, pour de l'information, 1.866.680.2920, pour les billets, 1.877.677.2040.



Les porte-parole cette année sont la diva Nathalie Choquette (notre photo) et sa fille Florence K.

112135-140608

Yé! elle est arrivée

mère & mousses
VÊTEMENTS / ACCESSOIRES
MATERNITÉ & ENFANTS

*La façon intelligente de magasiner
et vous distinguer sans vous ruiner!*

Méga vente 2 pour 1*
du 25 au 28 juin
Plusieurs items en liquidation
*voir détails en magasin

1730, Marie-Victorin, suite 20, Longueuil
450.674.0326 www.mereetmousses.com

FERMÉ
LE DIMANCHE

In memoriam

En souvenir
de ceux qui nous
ont quittés et pour
la santé de nos
sept millions
de cœurs

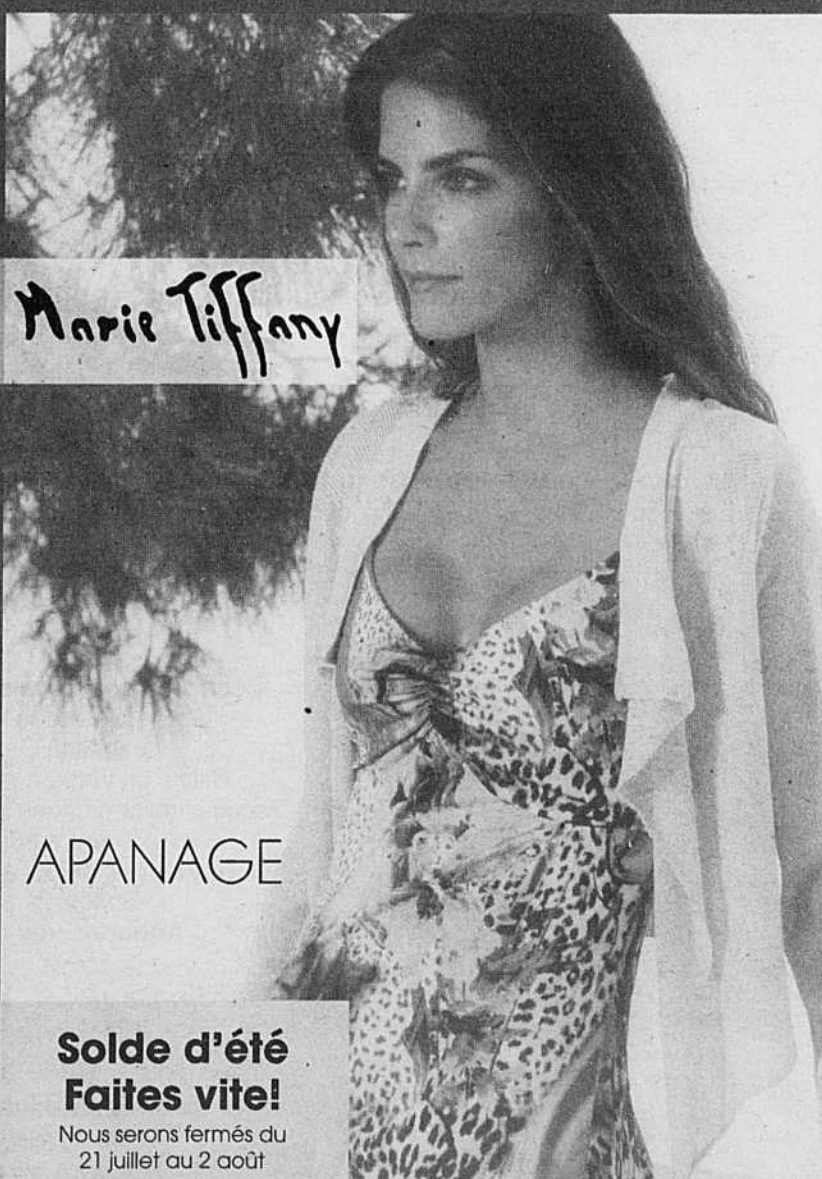
Merci



FONDATION
DES MALADIES
DU CŒUR
DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

1 888 473-INFO
www.fmcoeur.qc.ca



Marie Tiffany

APANAGE

**Solde d'été
Faites vite!**
Nous serons fermés du
21 juillet au 2 août

8245, boul. Taschereau, A-13 Brossard
450.656.3161

Tailles 36 à 48

114135-210608

Musique côté Jardin

Jardin Daniel A. Séguin

Soirées-spectacles

Vendredi soir au Clair de lune

11 juillet : Hommage à Barbra Streisand

Manon Brasseur accompagnée de François Masse, Jean-Louis Auger et de François Lestage. Invitée spéciale « Julie Leblanc » choriste pour Céline Dion 12\$

18 juillet : Jazz et swing gitan à la Django Reinhardt.
François Rousseau et son quartet. Musique manouche. 15\$

25 juillet : North of Soul

Vibrant hommage aux pionniers du « soul ».
Groupe de 6 musiciens et 1 chanteur 15\$

Soirées-spectacles et illumination du jardin

Les Nuits magiques

Samedi 26 juillet : Soirée Musique & Fleurs

Avec la soprano de renommée mondiale Nadya Blanchette
Une prestation magique, empreinte de charme et de fantaisie avec des airs d'opéra célèbres, des succès de Pavarotti, de Boccelli et de Sarah Brightman et autres. 20\$

Mercredi 30 juillet : Soirée familiale

Pique-nique, jeux et animation pour toute la famille 10\$ famille

Jeudi 31 juillet : Soirée « Flamenco »

Delphine Mantha, accompagnée de musiciens et de danseurs, vous feront vibrer au son et rythme de la musique et de la danse des plus grands maîtres espagnols 15\$

Vendredi 1^{er} août : Esprit de Swing

Hommage aux grands orchestres des années '30

Groupe de 6 musiciens dans les plus grands succès des Glenn Miller, Duke Ellington, Benny Goodman et autres grands de cette époque 15\$

Samedi 2 août : Soirée Rétro, musique et danse

Avec le groupe « Les Diamonds » 10\$

Dimanche 3 août : Romance & passion

avec CARMEN ROBERT

Les plus grands succès de la francophonie et un hommage spécial à Edith Piaf 15\$



Beau temps. Mauvais temps.
Spectacles sous le grand
chapiteau Desjardins
Billets en vente au kiosque
d'accueil du jardin tous les jours
entre 10h et 17h
Ouverture des portes à 19h30.
Spectacle à 20h30.
Apportez vos chaises

Jardin Daniel A. Séguin

3215, rue Sicotte

(face à l'ITA),

Saint-Hyacinthe

450-778-0372 ou

450-778-6504

poste 6215 ou 6207

Aut.20, Sorties 123 ou 130

Aut.10, sortie 55, 235 Nord

L'Expo agricole

de Saint-Hyacinthe,
pour une 171^e fois

Pour sa 171^e édition, l'Expo agricole de Saint-Hyacinthe offre une programmation particulièrement diversifiée, pour les familles, les enfants et les adolescents.

Comme à l'habitude, des manèges seront en place pour faire vivre des sensations aux petits et grands. Cette année, une place est réservée aux sensations extrêmes.

Rodéo Extrême, Super national de tire de tracteurs et des athlètes de X-Games, qui sont des athlètes de BMX, skateboard et free style. De plus, cette année, le Derby de démolition propose un concours de beauté des quatre cylindres, V6, V8 et petits et gros et pick-up.

Ceux qui aiment le divertissement musical se plairont au spectacle de Kain ou encore celui de l'ex-académicien Étienne Drapeau. Un hommage à Johnny Cash sera souligné et La Chansonnerie laissera la scène aux talents locaux et régionaux. Pour ceux qui désireront aller pousser la chansonnette le soir venu, le Piano Bar Boom Fm offrira des soirées karaoké.

Pour les danseurs aguerris, le Saloon Dance Country permettra à plusieurs de perfectionner leurs techniques.

Les épicuriens apprécieront sans doute la journée des œufs, où plus de 10 000 œufs seront cassés pour la confection d'une omelette géante. Pour la journée du poulet, c'est une tonne qui sera apprêtée pour le bonheur des papilles gustatives des visiteurs. La journée du porc offrira elle aussi une quantité gargantuesque à déguster. Plusieurs produits du terroir comme des vinaigres, sirops, gelées de capucines et fines herbes biologiques à goûter et



découvrir seront aussi au menu.

Un rendez-vous qui plaira sûrement à ceux qui aiment cultiver le plaisir!

L'Expo agricole de Saint-Hyacinthe, du 24 juillet au 3 août.

Pour des informations supplémentaires, composez le 450.773.9307 ou encore le site Internet au www.expo-agricole.com.

Le terrain où se déroule la majorité des événements est situé au 2760 Beuparlant, à Saint-Hyacinthe.

Parcours artistique



Le Parcours des arts du Richelieu, offre pour sa 6^e édition une panoplie de rencontres avec quelques 25 artistes. Leurs ateliers s'ouvrent sur le bord et tout au long de la route bordée par les rives de la rivière Richelieu. Le chemin mène dans les villages de Saint-Denis-sur-Richelieu, Saint-Roch-sur-Richelieu, Saint-Antoine-sur-Richelieu et de Saint-Marc-sur-Richelieu. Les férus d'art et de créations artistiques de tout genre et de tous médiums sont invités cette année à découvrir l'univers personnalisé des créateurs. Pour le seul plaisir d'échanger sur leur art et leur technique. Pour la majorité d'entre eux, ils seront dans leur

lieu de création, en plein travail. Ils proposent des œuvres réalisées dans la céramique, la peinture à l'huile et l'aquarelle, le vitrail, le dessin, la joaillerie, la sculpture, la courtépointe, l'ébénisterie, la maroquinerie et le cuir, la photographie et la confection de savons. Des découvertes à faire et des plaisirs pour les yeux. Le parcours peut se faire de façon stratégique ou encore, au gré de sa propre girouette personnelle.

Le Parcours des arts du Richelieu, du 21 juin au 23 juin et du 28 au 30 juin.

Pour des informations supplémentaires www.parcours-des-arts.ca ou composez le 450.787.4069.

Poète des temps modernes

STÉPHANIE BACHAND

Au moment de lire ces lignes, le poète natif de Saint-Jean sur-Richelieu, Danny Ploudre sera auprès de sa blonde en Corée du Sud. Une rencontre qui lui a inspiré son deuxième recueil de poésie, *Calme aurore (s'unir ailleurs, du napalm plein l'œil)* et valu le prix Émile-Nelligan 2007. Une bourse de 7500\$ lui a été décernée, il en a remis 2500\$ au journal *l'itinéraire*.

«J'ai été un sans-abri avec un logement pendant mes études. Je connais ce qu'est être touché par la pauvreté. J'en ai mangé des tranches de pain. Mes parents ne pouvaient m'aider et je n'avais pas accès aux prêts et bourses. C'est pour ça que je donne un tiers de mon prix au tiers-monde. De cette façon, je m'assure d'aider concrètement. Les mots que j'écris, ce que je nomme et dénonce dans ma poésie deviennent concrets», raconte passionnément Danny Ploudre.

En plus d'écrire de la poésie, il enseigne dans une école privée de Montréal, à des voyageurs surtout. C'est une façon stimulante de gagner sa vie, tout en parlant de la culture québécoise qu'il aime tant.

Parce qu'il ne veut surtout pas devenir un poète professionnel. Sa poésie, il la veut d'abord d'action et engagée socialement. «Je dis que la poésie ne suffit pas. Quand j'ai rencontré ma blonde, en

Corée, nous ne nous comprenions pas du tout avec les mots. Nous avons du dépasser cette méthode de communication pour entrer en contact.»

Pour certains et mêmes plusieurs personnes, la poésie est un art qui reste inaccessible. Ridiculisée pour ses élucubrations trop sirupeuses ou archi-romantiques, la poésie fait souvent piètre figure aux yeux de plusieurs. Les cyniques et les tenants d'une prose sérieuse et réaliste trouvent souvent les poètes bien naïfs.

Ayant étudié les mots par des études en littérature, il affirme qu'à une certaine époque, les poètes se sont repliés sur eux-mêmes. «Les gens ont arrêté de s'identifier aux poètes depuis que la poésie est devenue une poésie de chambre plus intimiste, très romantique et divertissante. Moi, j'écris de la poésie pour dénoncer le confort, pour ne pas m'enliser dedans. Je ne veux pas être anesthésié par le divertissement, les problèmes et le désespoir qui m'entourent.»

Il est conscient que la poésie ne peut pas faire changer radicalement les choses. Il considère, par contre, que c'est une petite voix qui peut s'élever pour dénoncer.

Pour faire front aux idéologies populaires, il utilise sa voix pour éprouver librement et ne pas se laisser configurer par l'avènement des nouveaux médias.

Sa poésie traite des mots, de leur rapport entre eux, mais de leur impact sur la vie, le quotidien et les relations. Il ne fait pas que dénoncer par des idées gauchistes. Dans un monde de surconsommation et d'individualisme, sa poésie peut sembler réfractaire au changement, à l'évolution.

«Ça m'inspire de savoir que les gens n'aiment pas la poésie. J'essaie d'aller chercher les mots qui les rejoignent. Parfois, j'utilise le joual.»

Amoureux d'une femme native d'un pays ultraconservateur et traditionnel, il a appris la langue, s'est intéressé au cinéma du pays.

La vie nocturne de son quartier, Teapyong, lui a servi de musique méditative pour écrire.

Lorsqu'il est au Québec, il joue dans le groupe de musique *Les Fidèles Castrol*. Une musique de garage aux sonorités blues et québécoises. Il dirige aussi la revue littéraire *Ectropion*. *Calme Aurore (s'unir ailleurs, du napalm plein l'œil)* est son deuxième recueil, son troisième devrait terminer une démarche plus poétique. Il compte faire davantage de prose, s'investir dans un projet de nouvelles ou encore, un récit fantastique.

Calme aurore (s'unir ailleurs, du napalm plein l'œil), de Danny Ploudre, aux Éditions de l'Hexagone, 112 pages, 16,95\$.



Le poète Danny Ploudre a mérité le prix Émile-Nelligan 2007 pour son recueil *Calme aurore (s'unir ailleurs, du napalm plein l'œil)*

Auvents Multiples

www.auventsmultiples.com

TOUS NOS PRODUITS RÉGULIERS SONT EN SPÉCIAL!

GAZEBO ÉVASION BEIGE 4 SAISONS -11' X 14'

Spécial **1 995\$** (RÉG. 5 995\$) EN INVENTAIRE, (10 EN STOCK)

AUVENTS RÉTRACTABLES



À partir de **695\$** (RÉG. 1 595\$)

EN INVENTAIRE, LIVRAISON RAPIDE! (70 EN STOCK)

CARROUSEL 12' x 12'



Spécial **5 495\$** (RÉG. 8 900\$)

EN INVENTAIRE, (15 EN STOCK)

TOUS NOS DÉMOS À 40% D'ESCOMPTE!

✓ AUVENTS ✓ SOLARIUMS ✓ GAZEBO ✓ MARQUISES ✓ ENSEIGNES ✓ ABRIS

BELOEIL 1701, boul. de l'Industrie

Sortie 109 de l'autoroute 20

450 446-4182	LAVAL	VALLEYFIELD	MIRABEL
514 866-0129	450 978-4808	1 800 699-1885	1-877-435-4808
1 866 446-4182	1-877-963-6971	514 697-1149	450 435-4808

CHEZ MADAME LISE

Le SALON DE COIFFURE le plus fou de l'été!

Une comédie signée Julie Paoust et Hugo Turgeon

Avec LOUISE LATRAVERSE

Sylvie POTVIN

René GAGNON

HUGO TURGEON

Catherine RUEL

Théâtre DES Tournesols COWANSVILLE



Mise en scène : Stéphane St-Jean assisté d'Annie Beaupin
Direction artistique : Julie Paoust et Hugo Turgeon
Scénographie : Patrice Charbonneau-Brunelle et Marie-Pier Fortier
Musique : Frédéric Jeannelle
Production : Robert Goyette

(450) 263-2000 • 1 800 460-0133

WWW.THEATREPESTOURNESOLS.COM

Boutique de prêt-à-porter pour femmes de 5'8" (1,73 m) et +

Grande vente du printemps

Réduction jusqu'à 50%

Vaste sélection de vêtements de qualité, dont une collection exclusive, à prix abordables

Venez voir nos nouveautés

Grande sélection de jeans mode :
Silver, Mavi, Dish, Fidelity, Paige Premium et Wrangler

Itesse

Les grandes ont enfin leur place au Québec!

959, rue Bernard-Pilon, Beloeil • 450.714.0785

PLUS DE 50 HORLOGES GRAND-PÈRE

en liquidation

(aucun intermédiaire)
Plus de 250 modèles en montre

Horloges murales grand-père
Coucous
Horloges de foyer
Baromètres
Réveille-matin
Cadeaux d'entreprise

Ouvert du lundi au vendredi 9 h à 16 h 30

VENTE ET RÉPARATION

Paul hofer
fondé en 1946

3170, 1^{re} Rue, Saint-Hubert
Sortie 115 de l'autoroute 30 450.443.4090
Parc industriel Gérard-Leclerc

Spécial Horloge murale

CARILLON WESTMINSTER
Mouvement mécanique 8 jours
Fabrication allemande

#70293
Prix rég. 895\$
Spécial 550\$ + tx
Fin acajou ou noyer

* Quantités limitées
AUTRES SPÉCIAUX SUR PLACE
MEILLEUR PRIX, MEILLEUR SERVICE C'EST GARANTI
www.paulhofer.com 112145-210608

Trois prix pour le patrimoine



(Photo: Patrick Roger)

Marcel Blouin, président CMCC, Pierre Crépeau, agent culturel, Réjean Beaulieu, préfet suppléant, Linda Phaneuf, directrice générale et Christian Laforce.

Remis pour la première fois cette année, le Prix Patrimoine vise à saluer les initiatives qui permettent à la population de s'approprier ce patrimoine par des activités de transmission, d'interprétation ou de diffusion.

Les récipiendaires du Prix Patrimoine du

Conseil montréalais de la culture et des communications sont: la MRC Beauharnois-Salaberry pour le Centre d'interprétation à ciel ouvert, la Ville de Longueuil pour les Fêtes du 350^e de Longueuil et Loisirs Saint-Bernard pour son Festival de musique traditionnelle «Chantez-vous bien chez nous».

L'Intégrale théâtre

SLAGUE / L'HISTOIRE D'UN MINEUR 18 et 19 septembre
De Mansel Robinson, mise en scène de Geneviève Pineault

Attaqué dans sa cuisine, Pierre Delorimier raconte : sa vie ravagée, son corps brisé dans un accident au fond de la mine où il travaillait avec son fils. Celui-ci a eu moins de chance... mais était-ce un accident ?

UN SIMPLE SOLDAT 17 octobre
De Marcel Dubé, mise en scène de Jacques Rossi

À la fin de la Deuxième Guerre mondiale, un jeune soldat retrouve son univers : une famille démunie qui vit dans un Québec pauvre et asservi. En mal d'identité, il trahira ceux qu'il aime et trouvera malgré tout un sens à sa vie.

CYRANO DE BERGERAC 21 novembre
D'Edmond Rostand, mise en scène de Marie Gignac

L'équipe inspirée du Trident de Québec revisite avec panache l'œuvre de Rostand et nous propose un Cyrano généreux, touchant et profondément humain qui saura conquérir le cœur de chacun.

BOBBY OU LE VERTIGE DU SENS 5 et 6 février
Texte et interprétation de Louis-Dominique Lavigne, mise en scène de Ghyslain Filion

Lors de la remise des bulletins de ses deux filles, un homme voit sa vie complètement chamboulée. Ce spectacle solo, à la fois grave et amusant, nous invite à une réflexion sur le rôle du père de famille. À voir avec vos ados !

THÉÂTRE EXTRÊME 26, 27 et 28 février
(Une vraie fausse course à la chefferie)
Texte et mise en scène de Jean-Guy Legault

Transportés au cœur du congrès à la chefferie du Nouveau Parti Populaire du Québec, les spectateurs doivent choisir l'élus parmi huit candidat(e)s. Du théâtre participatif et démocratique, défendu avec fougue par onze comédiens aguerris.

JE VOUDRAIS ME DÉPOSER LA TÊTE 27 mars
De Jonathan Harnois, mise en scène de Claude Poissant

Comment survivre à la perte d'un être cher et garder, malgré tout, le goût de vivre ?

LES FRÈRES LAFORÊT 25 avril
De François Archambault, mise en scène de Patrice Dubois

Après avoir consacré toute sa vie à ses milliers d'arbres, le bûcheron Daniel Laforêt est mort. Ses fils devront honorer ou non ses dernières volontés. Une touchante réflexion sur la transmission entre générations, notre rapport à l'environnement et le sens de la vie.

L'Intégrale théâtre +

TÉNOR RECHERCHÉ 11 et 12 décembre
De Ken Ludwig, mise en scène de Perry Schneiderman

Un vaudeville enlevé, défendu par une distribution chevronnée, dont : Benoît Brière, Patrice Coquereau, Jacques Girard et Nathalie Mallette. Rires assurés !

Les Dimanches en famille

HORS SÉRIE. LES REPRÉSENTATIONS SONT À 15 H

AH, LA VACHE ! 16 novembre
De Javier Swedzky - 5 à 10 ans

CONTE DE LA LUNE 14 décembre
De Philippe Soldevila - 8 à 12 ans

BAOBAB 18 janvier
D'Hélène Ducharme - 3 à 8 ans

VIEUX THOMAS ET LA PETITE FÉE 22 février
Une chorégraphie d'Hélène Langevin - 5 à 10 ans

UNE FORÊT DANS LA TÊTE 15 mars
De Marie-Christine Le-Huu - 4 à 8 ans

La Danse

SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

JOURNAL INTIME 11 février
Chorégraphie d'Hélène Blackburn Production Cas Public

La chorégraphe sonde avec bonheur le thème de l'amour adolescent en compagnie de sept danseurs et d'un pianiste présent sur scène.

SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

PAÏENS ÉLÉGANTS 14 mars
Chorégraphie de Deborah Dunn Production Trial and Eros

Alliant danse et théâtre, le spectacle explore le romantisme avec émotion et ironie.

Les Contes et Musiques du monde

SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

TOUS LES SPECTACLES SONT EN CABARET, SAUF CELUI DE TCHEKA

BIA 17 et 18 octobre
TCHEKA (du Cap Vert) 27 novembre

LES TIREUX D'ROCHES ET LES DIÈSES 5 décembre

RENÉE ROBITAILLE (Contes) 30 janvier

INTAKTO 6 mars

LE PRINTEMPS DES BRETELLES 20 et 21 mars

SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

FRED PELLERIN 5, 6 et 7 mars

Le Jazz et le Blues

SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE, FORMULE CABARET

BOB WALSH 7 et 8 novembre

RÉMI BOLDUC JAZZ ENSEMBLE 18 décembre

SUSIE ARIOLI BAND 23 janvier

MATT HERSKOWITZ 21 février

EMILIE-CLAIRE BARLOW 19 mars

Série Jazz et Blues +

CORAL EGAN 10 octobre

La Chanson

SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

ARIANE MOFFAT 20 septembre

GIANMARIA TESTA 25 octobre

MICHEL FUGAIN 9 et 10 novembre

PATRICK NORMAN 6 décembre

SYLVAIN COSSETTE 9 et 10 janvier

IMA 31 janvier

MES AÎEUX 5 et 6 février

RENÉE MARTEL 14 février

SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

TOUS LES SPECTACLES SONT EN CABARET, SAUF CELUI DE JORANE.

OMNIKROM HORS SÉRIE - PLACES DEBOUT SEULEMENT 31 octobre

TRICOT MACHINE 1^{er} novembre

JORANE 14 novembre

MARTIN LÉON 11 décembre

PASCAL PICARD BAND 12 décembre

JEAN MAHEUX ET LE CŒUR À L'OUVRAGE 20 février

LES COWBOYS FRINGANTS PLACES DEBOUT SEULEMENT 2 avril

LE P'TIT BAR DE JEAN-LOUIS

DANS LE FOYER DE LA SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE,

IL ACCUEILLE 140 PERSONNES EN FORMULE CABARET. HORS SÉRIE.

IVY 3 octobre

Entouré de quatre musiciens, ce performeur *slame* sa poésie urbaine.

YVES DESROSIERS 28 novembre

ANDREA LINDSAY 7 février

La Musique

SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

ARION, AVEC MATTHEW WHITE 31 janvier

L'Humour et les Variétés

SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

PATRICIA PAQUIN ET MATHIEU GRATTON 18 octobre

ANTHONY KAVANAGH - HORS SÉRIE 26 octobre

LOUIS-JOSÉ HOUDÉ 3, 4 et 5 décembre

MICHEL BARRETTE 13 décembre

LES ZAPARTISTES 19 décembre

LES CHICK'N SWELL 24 janvier

MESSMER, FASCINATEUR 27 février

JEAN-FRANÇOIS MERCIER 7 mai

SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

SHILVI 5 octobre, 13 h 30

LES BALADEUX (Belgique) 30 octobre

JICI LAUZON 13 mars

THÉÂTRE DE LA VILLE

SAISON 2008-2009

La culture, je m'y abonne!

450 670-1616

150, rue de Gentilly Est, Longueuil

www.theatredelaville.qc.ca

INTÉGRALE THÉÂTRE 7 pièces pour 144 \$

INTÉGRALE THÉÂTRE + 8 pièces pour 175,50 \$

THÉÂTRE POUR LES 30 ANS ET MOINS
4 pièces et + : 40 % de réduction

À LA CARTE 4 spectacles et + par personne dans
la programmation : 15 % de réduction

JAZZ ET BLUES 5 spectacles pour 99 \$

JAZZ ET BLUES + 6 spectacles pour 117,75 \$

LE P'TIT BAR DE JEAN-LOUIS
3 spectacles pour 50 \$

LES DIMANCHES EN FAMILLE
Prix unique de 8 \$ pour les enfants et leurs adultes.

Le Théâtre de la Ville remercie ses partenaires financiers :

longueuil Québec Patrimoine canadien Canadian Heritage

Commanditaire principal : Pratt & Whitney Canada

Ça gigote au festival de la gibelotte de Sorel-Tracy



C'est du 4 au 12 juillet prochain que le centre-ville de Sorel sera décoré aux couleurs de la gibelotte des îles pour la 31^e édition du Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy.

C'est un cocktail des plus explosif que les organisateurs ont préparé pour cette édition. Les ingrédients seront des spectacles diversifiés regroupant des vedettes locales et du showbiz québécois et des activités pour les familles, les amis et les enfants. Sylvain Cossette, France D'Amour, Michel Louvain, Marie-Élaine Thibert et plusieurs autres viendront propager de l'énergie aux festivaliers.

Des groupes musicaux, des revues, de la danse pour les petits, des jeux gonflables et l'exploration du site à bord d'un train

sont également au programme. Pour les enfants, un parc d'attraction, différents parcours avec des thèmes comme la jungle, et du maquillage seront aussi disponibles.

Des artistes et des artisans avec des œuvres et des produits réputés seront sur place. Pour compléter agréablement cette combinaison gagnante, un volet nous relatant l'histoire du journalisme sorelois d'hier à aujourd'hui sera à voir.

Les nostalgiques apprécieront certainement le passage de groupe qui fera honneur aux Classels ou encore, à Elvis. Le Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy, du 4 au 12 juillet.

Pour d'autres informations, composez le 1.877.746.0283 ou encore consultez le site Internet au www.festivalgibelotte.qc.ca.

La Ville de Chambly et Loto-Québec présentent : Sur l'air de Chambly

MERCREDIS
19 h 30
Parc des Ateliers (aux abords du canal de Chambly)

GRATUIT



25 juin
Daniel Boucher



En
premières
parties



2 juillet
Chantal Blanchais



9 juillet
Alfa Rococo



16 juillet
Rick L. Blues



23 juillet
Lynda Lemay



30 juillet
3 gars su'l sofa



6 août
Dan Bigras



13 août
Swing



305224-210608



OUTLANDER
2008

GRANDE VENTE ...elle se continue avec le grand succès

des rabais
allant jusqu'à

6000\$

Courez la chance
DE GAGNER UN VOYAGE
avion/hôtel
à Las Vegas.

(Pour 2 personnes) Voir détails sur place.



mitsubishi-motors.ca

MITSUBISHI MOTORS

Sans limite

ECLIPSE 2008 À PARTIR DE 25 998 \$ PDPS*

Les caractéristiques de l'Eclipse comprennent :
• Moteur de 2.4 L à SACT, IMC, MIVEC
• Climatisation • Roues en alliage de 17 po avec pneus 225/50 R 17 • Chaîne audio de 140 W avec lecteur CD/MP3 et 6 haut-parleurs
• Sièges avant chauffants
• Boîte manuelle à 5 vitesses

OUTLANDER 2008 À PARTIR DE 24 998 \$ PDPS*

Les caractéristiques de l'Outlander comprennent :
• Moteur de 2.4 L à SACT, IMC, MIVEC de 152 ch • Transmission à variation continue (CVT)
• Disponible avec les 4 RM sur demande, sélectionnables par le conducteur
• Coussins gonflables avant, latéraux et de type rideau de série • Glaces et rétroviseurs à commandes électriques, verrouillage électrique
• Climatisation

LANCER 2009 À PARTIR DE 16 598 \$ PDPS*

Les caractéristiques de l'Outlander comprennent :
• Moteur de 2.0 L à 4 cyl., DACT, MIVEC de 152 ch • Disponible avec moteur de 2.4 L à 4 cyl., DACT, MIVEC de 168 ch
• Boîte manuelle à 5 vitesses; boîte SportronicSM avec commandes de changement des vitesses sur le volant pour la CVT à 6 niveaux en option⁽¹⁾
• Disponible avec des roues en alliage de 18 po⁽¹⁾ • Disponible avec des effets de sol⁽²⁾ • Chaîne audio Rockford Fosgate de 650 W en option⁽³⁾

0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À
60 MOIS POUR UN
MODÈLE 2008
SÉLECTIONNÉ¹

1100\$

PAQUET-CADEAU SANS FRAIS
AVEC ACHAT²

CONSULTEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS

VICTORINOX SWISS ARMY

LES VÉHICULES
LES MIEUX
PROTÉGÉS
AU MONDE³

Garantie limitée sur le moteur et la transmission de 5 ans/100 000 km
Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km
Assurance routière de 5 ans/kilométrage illimité



1541, rue Ampère, Boucherville
450 449-3344 bouchervillmitsubishi.com



304801-210608

Détente enfantine pour petits et grands



(Carl Lessard)

Nicole Bordeleau est professeur de yoga depuis 20 ans.

STÉPHANIE BACHAND

Depuis plus de 20 ans, Nicole Bordeleau étudie les bienfaits de la méditation. Parallèlement à cette recherche, elle donne des cours de yoga aux adolescents et adultes, une façon pour elle de vulgariser et de rendre ses connaissances concrètes. C'est dans le même esprit de détente et de relaxation qu'elle a créé *Relaxations pour les enfants*.

Nicole Bordeleau s'est aussi fait connaître à l'émission matinale *Salut Bonjour*, où elle animait des chroniques sur la santé, la beauté et le bien-être. «J'étais en préparation d'un disque de relaxation pour les adultes. À la suite des commentaires d'un ami neurologue à l'hôpital Sainte-Justine, j'ai décidé de concevoir ce disque pour les enfants. Il me disait qu'il y avait un besoin à ce niveau. Le disque a une portée thérapeutique pour les enfants qui sont nerveux, apeurés, distraits ou encore agressifs», explique Nicole Bordeleau.

Sur une musique originale d'Hélène Dalair (Marie-Denise Pelletier, Richard

Séguin), Nicole Bordeleau guide une relaxation. Le monde de Shanti, qui veut dire paix, est exploré. Dans son monde, près de la lune, sa maison est une étoile et son pays n'est que relaxation. Les héros des histoires sont solides, confiants et sereins. Pour les petits bonhommes ou les petites bonnes-femmes qui vivent des grandes émotions, le disque se veut un canalisateur de bien-être. Il veut d'ailleurs aider à diminuer les tics nerveux, favoriser un sommeil réparateur, apaiser la peur et l'anxiété, augmenter la concentration. Les enfants sous l'effet du stress sont rapidement mis de côté dans un monde scolaire avide de conformisme et de performance. Ceux-ci détonent et ont parfois des comportements qui nuisent au bon déroulement de la classe. Le disque qui dure 25 minutes fait un tour général pour favoriser la détente physique et mentale. Un médicament naturel qui se prend au gré du besoin et de l'épuisement.

«Comme les enfants ont le même horaire que leurs parents, ils peuvent vivre des stress très tôt dans la vie et avoir de la difficulté à digérer ou faire des cauchemars à répétition. C'est important de favoriser des petits moments pour relaxer et seulement apprendre à respirer. Un homme de près de 72 ans me disait qu'il l'écoutait

fréquemment. Pour lui, perdre contact avec son enfant intérieur équivalait à mourir.»

Une petite relaxation qui est agréable à faire en toutes circonstances. Madame Bordeleau spécifie que certains parents l'écoutent dans la voiture, de retour de la garderie. D'autres le mettent au moment du coucher. Ou encore pendant le houleux moment de faire les devoirs. Les enfants dans les hôpitaux peuvent aussi y trouver un certain réconfort. À ce compte-là, la chanson *La vague qui soulage* se veut déferlante de douceur pour aider les enfants malades à se centrer sur leur guérison.

La voix, apaisante, fait son effet dès les premiers instants. Juste de se centrer sur sa respiration peut avoir un effet bénéfique. Les musiques sont douces à souhait. Si, au début, la voix de Nicole Bordeleau, dans le ton, s'adresse directement aux enfants, les adultes auront difficilement la force de résister à l'appel de la détente.

Les professeurs, parents, ou encore les intervenants en santé mentale auprès des enfants, y trouveront certainement quelques pistes aidantes et relaxantes.

À noter que pour chaque CD vendu, 1\$ est versé à la Fondation Charles-Bruneau.

Pour plus d'informations, www.yoga-monde.com

305243-210608

BRIGITTE LAFLEUR

MICHEL CHARETTE

PAULINE MARTIN

CLAUDE LAROCHE



le THÉÂTRE des HIRONDELLES
présente dès le 7 juin 2008 la comédie

L'intrus

Auteur Yves Amyot Mise en scène Stéphane Bellavance

10 000 billets déjà vendus !!
Réservez tôt pour de belles places !

(450) 446-2266 / www.theatredeshirondelles.com
du 7 juin au 30 août 08 à St-Mathieu-de-Beloeil, Forfait souper-théâtre / Prix de Groupe

ROYAUME
LUMINAIRE
STE JULIE
450-449-7800

ETHIER
LE CHOIX MATHÉO

UN PRIX DE FAMILLE pour vos vacances

Maurice Goyette Pontiac-Buick-GMC vous offre toujours un service impeccable et une sélection inégalée de véhicules neufs... à prix de famille. Vous pouvez faire confiance à notre entreprise familiale, récipiendaire de 17 triples couronnes du Président et en affaire depuis 43 ans.

Toit ouvrant
GRATUIT



PONTIAC WAVE SE 2008

4 portes ou 5 portes, 4 cylindres,
5 vitesses (manuelle), groupe électrique

5,8 litres aux 100 km sur route

188\$*/mois

location 60 mois
comptant de 1 514\$



PONTIAC MONTANA SV6 2008

Empattement régulier, 7 passagers, climatiseur,
groupe électrique, sécurité 5 étoiles

8,5 litres aux 100 km sur route

A partir de **17 699\$****



PONTIAC G5 SE 2008

2 portes ou 4 portes, 4 cylindres,
groupe électrique, automatique,
démarrreur à distance GM

199\$*/mois

location 60 mois
comptant de 1 449\$



BUICK ENCLAVE CX 2008

Traction intégrale, 8 passagers, démonstrateur
seulement 1 800 km, bien équipé

Super
spécial

PDSF GM 45 170\$

35 945\$**



PONTIAC WIBE 2009

4 cylindres 1,8 L, 5 vitesses (manuelle),
freins ABS, radio CD, etc...

6,2 litres aux 100 km sur route

A partir de **15 995\$****

Vente sous la tente

du 23 au 27 juin 2008

WOW!
Pour vos vacances
Économisez 20¢ le litre d'essence
Pour 2500 litres (valeur de 500\$)
À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf
GM sélectionné.

**0\$ comptant
DISPONIBLE**

750\$

MINIMUM POUR
VOTRE ÉCHANGE
(Prog. auto-o-ciel)
(détails sur place)

1^{ère} et 2^e
chance au crédit

200\$ d'essence à l'achat ou à la location
d'un véhicule d'occasion

ELLES FONT PARTIE DE LA FAMILLE

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Chevrolet Aveo 5p 2004

Climatiseur, automatique,
66 000 km, stock p6523, très
économique

7 995\$



Pontiac G5 SE 2p 2007

4 cyl., manuelle, climatiseur,
aileron, 31 000 km,
stock p6534

10 995\$



Pontiac Vibe 2005

4 cyl., automatique,
climatiseur, familiale
économique, 89 000 km,
stock p6528

11 995\$



Buick Allure CX 2007 V6

climatiseur, groupe électrique,
mags, comme neuf, 29 000 km,
stock p6531

15 995\$

**MAURICE
GOYETTE**
VARENNES

De notre famille à la vôtre!

PONTIAC BUICK GMC

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

1623, route 132, Varennes
à 5 minutes du pont-tunnel L.-H.-La Fontaine

514.875.3933

**43
ANS**

Concessionnaire de confiance depuis 43 ans
Depuis 1965, Maurice Goyette Pontiac-Buick-GMC est synonyme
de confiance, de service de qualité et personnalisé. Et vous
pourrez compter sur nous pour de nombreuses années à venir.

Entretien pour tous modèles et marques
Peu importe ce que vous conduisez, notre département de service
peut faire l'entretien et les réparations sur toutes les marques et tous
les modèles de véhicules nord-américains et importés.

17 triples couronnes du Président

La triple couronne du Président est une des plus prestigieuses
récompenses offertes aux concessionnaires automobiles et nous
l'avons remportée 17 fois au cours de notre histoire pour notre
rendement exceptionnel en termes de vente de véhicules et le
niveau de satisfaction de la clientèle au service et aux ventes.

GM

LA RÉGION DE SOREL-TRACY

si près...

Renseignements touristiques | 1 800 474-9441
www.tourismesoreltracyregion.qc.ca



Au confluent du fleuve Saint-Laurent et des rivières Richelieu et Yamaska, la région de Sorel-Tracy vous ouvre toute grande la porte de la réserve mondiale de la biosphère du Lac-Saint-Pierre. Parmi la centaine d'îles qui forment l'archipel du lac Saint-Pierre, l'une d'elles, la Grande île, abrite la plus grande héronnière au monde! Véritable joyau environnemental, cette réserve est un lieu d'observation d'oiseaux unique au Québec. Et toute cette eau, omniprésente dans la région, se faufile jusque dans les terres pour border les villages de la campagne, ajoutant à leur charme.

Sur la rive, le Chenal-du-Moine vous entraîne dans le décor d'une histoire légendaire, celle du Survenant. Imprégnez-vous de la beauté tranquille des paysages et découvrez pourquoi ce grand dieu des routes a succombé à l'attrait de ce lieu intemporel.

En plein cœur du centre-ville, c'est une ambiance festive qui vous attend. Animé par le marché public, les terrasses, les restaurants et les boutiques, le centre-ville est également entouré de parcs où vous prendrez plaisir à vous prélasser.

Venez donc **DÉCOUVRIR** la région de Sorel-Tracy... si PRÈS, si ATTRAYANTE, si FASCINANTE!

Randonnée nature dans les îles de Sorel

Croisière de 3 heures dans l'archipel du lac Saint-Pierre ainsi qu'une visite des expositions du Centre d'interprétation du patrimoine de Sorel :

- Un pays entre terre et eau
- Des oiseaux et des hommes

Départs : Juin et septembre : sur réservation, minimum de 4 personnes

Juillet et août : tous les jours à 10 h et à 15 h

Coûts : Adulte : 32 \$

7 à 17 ans : 15 \$ - 3 à 6 ans : gratuit

1 877 780-5740 (sans frais) • info@cipsorel.com • www.randonneenature.com



Pour vibrer au rythme d'un pays entre TERRE et eau



CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PATRIMOINE DE SOREL

Une institution muséale dédiée à la réserve de la biosphère du Lac-Saint-Pierre

Exposition PERMANENTE « Un pays entre terre et eau »

Exposition ESTIVALE DU 17 MAI AU 2 NOVEMBRE « Des oiseaux et des hommes »

VISITEZ NOTRE exposition VIRTUELLE AU www.survoldulacsaintpierre.com

Renseignements : 6, rue Saint-Pierre, Sorel-Tracy (parc Regard-sur-le-Fleuve) 1 877 780-5740 (sans frais) info@cipsorel.com www.cipsorel.com



267730-170608



Les croisières Richelieu inc.

Le plaisir de naviguer dans les îles!



Croisière des îles de Sorel

Naviguez parmi les 103 îles du Lac St-Pierre et découvrez le légendaire Chenal-du-Moine accompagné de notre animateur. Durée : 1h30

Croisière Nature des îles de Sorel

Venez découvrir la vraie nature et la beauté de l'archipel du Lac St-Pierre accompagné de notre guide naturaliste. Durée : 3h30

Pour renseignements et réservations

450 743-7227 • 1 800 361-6420
www.croisieresrichelieu.com

Cap sur le plaisir!

Haute routière!

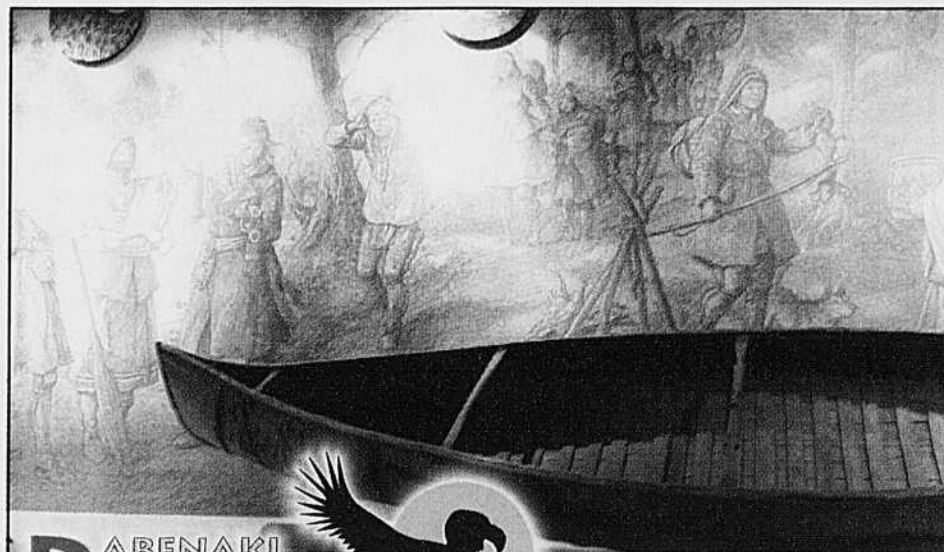
Parc Regard-sur-le-Fleuve



Procurez-vous le guide touristique disponible au bureau d'information touristique

VILLE DE SOREL-TRACY
www.ville.sorel-tracy.qc.ca

272785-170608



ABENAKI POWWOW ABENAKI

MUSÉE DES Abénakis

Kwaï Kwaï Kolipaiô Odanak

Joignez-vous à la 49^{ème} édition du Pow-wow Abénakis d'Odanak Du 4 au 6 juillet : Défilé, danses, chants, tir à l'arc et artisanat Un rendez-vous familial et culturel

Visitez le Musée des Abénakis, 3 expositions et spectacle multimédia Le 1^{er} musée amérindien complètement agrandi depuis 2007 Information générale 450.568.2600 ou www.museedesabenakis.ca

267728-170608

La région de Sorel-Tracy, orientée vers le tourisme durable

Parce qu'il constitue un modèle de développement durable, conciliant activité humaine et respect de l'environnement de façon exemplaire, aidé en cela par l'ensemble de l'industrie locale, le Bas-Richelieu fait partie intégrante d'une région désignée réserve de la biosphère par l'Unesco. Le Centre local de développement (CLD) du Bas-Richelieu, promoteur de cette approche en matière de développement, est heureux de vous accueillir dans cette région faite de contrastes et d'harmonie, et vous invite à découvrir toute la richesse de son milieu unique, en prolongeant votre séjour chez nous.



50, rue du Roi, bureau 1
Sorel-Tracy (Québec) J3P 4M7
450.742.5933 • 1 888 742-5933

273532-240608

équipements plaisance G'BOISVERT

Rapport qualité/prix
nous défions
la compétition!

STARCRAFT

TRAVEL STAR ArubaLITE Starcraft ST HOMESTEAD LITE

Modèles
en stock
18 à 30
pieds.

MOTEUR 1-115
nouvelle technologie
pour l'environnement

Salle de montre

4121, Marie-Victorin, Saint-Robert • tél.: 450.782.3391

www.plaisanceboisvert.com / plaisanceboisvert@videotron.ca

267724-170608

« Les asperges sont arrivées »

La Sublime Asperge

www.lasublimeasperge.com

Ferme de Simon Lavallée et Nicole Saint-Jean

Venez chercher vos
asperges fraîches

Dégustation tous les jours
Visite guidée du champ

620, rang St-Thomas, Saint-Aimé / Massueville Téléphone: 450.788.2633

267722-170608

Rafahell

Tatouage
Rafahell • Custom

Rafahell Gauthier

- ★ Artiste-peintre
- ★ Tatoueuse professionnelle
- ★ Tatouage "custom" exclusif

Exposition des oeuvres
de nombreux artistes tel
que Karine Bergeron et
Raymonde Bajt

Maintenant,
Ben Champagne
s'ajoute à l'équipe
de tatoueurs

Stérilisation complète
Aiguilles à usage unique
Consultation et tatouage
sur rendez-vous

www.myspace.com/rafahelltattoo 35, George, Sorel-Tracy 450.746.5666

273514-240608

Club de golf

Les Patriotes

Superbe parcours 18 trous normale 71

Semaine
24,50\$

Fin de
semaine
27,00\$

INVITATION SPÉCIALE

du lundi au vendredi de l'ouverture à 15 h
(sauf les jours fériés)

2 droits de jeu
et 1 voiturette 50\$

*Selon disponibilité des voiturettes

1889, chemin des Patriotes
Saint-Ours
450.785.2715

271591-170608



Les Hémérocailles

sont en haute floraison entre
le 5 juillet et le 24 août

1400 cultivars vous sont offerts
ainsi que
150 variétés de Hostas

Venez faire vos achats sur place au Jardin !!!

HORAIRE : Juin-Juillet-Août-Sept. du mardi au dimanche incl. de 11h à 17h

Jardin des Nuances

1015 Côte St-Jean
St-Roch-de-Richelieu
Tél.: 450.746.9489

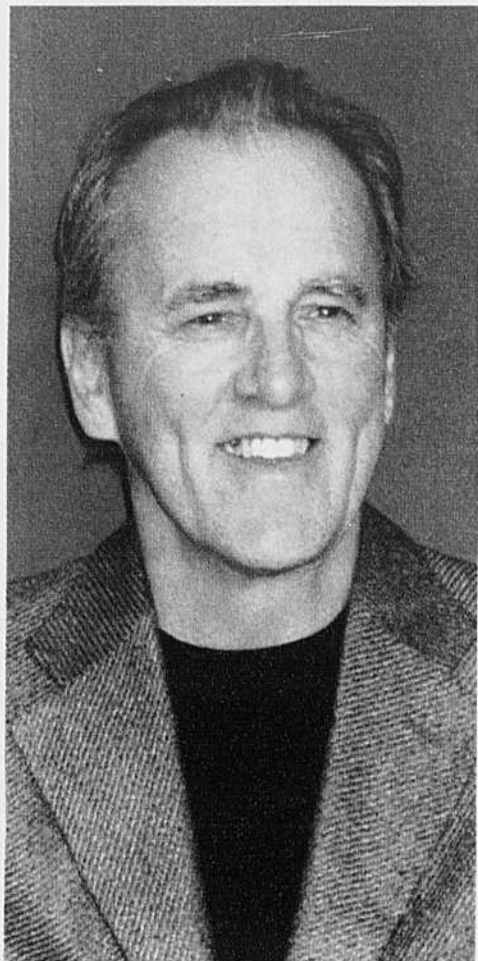
www.jardindesnuances.com

Vous trouverez sur notre site : les plants en vente
avec photos, les différentes méthodes d'achat,
les modalités de visite et la carte routière.



267731-170608

Château, amour et rébellion



L'auteur, Yvon Thibault

STÉPHANIE BACHAND

Avant de se mettre à l'écriture, Yvon Thibault y a longtemps rêvé. À l'adolescence d'abord, où il essayait de pondre des textes. Puis, la vie a suivi son cours et il a travaillé dans un autre domaine. Celui du milieu interlope. Yvon Thibault a terminé sa carrière comme sergent à l'état-major à la sécurité nationale après 35 ans de loyaux services. Il a aussi travaillé aux renseignements criminels, spécialement en ce qui concerne la mafia italienne. Il a longtemps fait des recherches afin de mettre en place la loi sur le crime organisé. Après tant d'années à avoir cerné des criminels, il a choisi de fouiller l'histoire du Québec. Une passion qui le tenaille depuis longtemps.

«Lorsqu'est venu le temps de choisir, je n'avais pas envie de me replonger dans des histoires criminelles, je l'ai assez fait pendant ma carrière. Comme l'histoire du Québec m'a toujours intéressé, j'ai décidé d'écrire une page d'histoire peu connue des Québécois», raconte M. Thibault.

Son histoire raconte la rébellion armée de 1838 à Beauharnois. Le lecteur suit l'histoire d'amour entre un Québécois, Jacques Pitre et Caroline Brown, anglophone d'origine écossaise. Sous le couvert d'une histoire d'amour, la révolte s'organise, les idéaux politiques des deux clans se forgent.

«Près de cinq ans de recherche ont été nécessaires pour écrire ce premier roman.

Les faits historiques sont pratiquement tous réels, sauf peut-être au sujet d'une histoire d'incendie. Il y a 20 ans, j'ai commencé à m'intéresser à ma généalogie et aussi à celle de mon épouse.

Au Québec, nous commençons à nous intéresser davantage à l'histoire, à celle qui est différente de celle enseignée dans les écoles. Le livre couvre ce qui se passe à Beauharnois, la bataille de LaPrairie, entre autres.» Le livre a d'ailleurs été épluché par une historienne pour s'assurer de la vérité des faits et des dates. «Dans le Beauharnois de cette époque, il y avait 200 Anglais pour 1800 Canadiens-français.»

Le roman aimerait viser un lectorat très large; pourtant, l'auteur s'est fait dire que les femmes et les adolescentes seraient sûrement son public cible. Il a d'ailleurs adouci certaines scènes d'amour torrides pour ne point choquer. De plus, près de 150 pages ont été coupées à la fin.

Il dit s'être inspiré de l'auteure Chrystine Brouillet avec la trilogie *Marie-Lafamme* ainsi que de l'auteur Bernard Clavel avec *Harricana* et *L'or de la terre*.

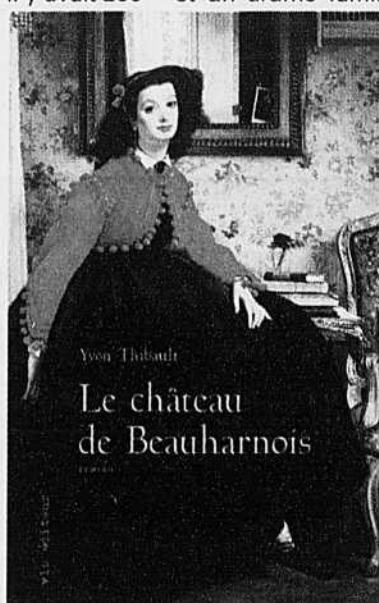
L'histoire de *Le Château de Beauharnois* est historique-

ment très riche et nous sommes véritablement transportés dans cette saga des années 1838. Par contre, les non-historiens trouveront peut-être que certains détails alourdissent la trame romanesque. Pour les férus d'histoire, la minutie de la recherche est sans doute le point fort du livre.

M. Thibault est déjà en train de cogiter à son prochain roman. Une histoire qui devrait se dérouler entre les années 20 et 50, dans les Cantons-de-l'Est. L'écrivain dit se laisser inspirer par une histoire de haine et un drame familial qui auraient jalonné

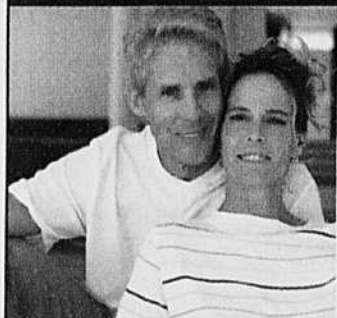
l'histoire de ses propres ancêtres.

Le château de Beauharnois, Yvon Thibault, VLB Éditeur, 576 pages, 29,95\$.



Un roman qui raconte la rébellion des Patriotes à Beauharnois, en 1838.

LES RIVES DE CHENONCEAU



304789-210608

PHASE II
Nouvel emplacement
face à la rivière
RÉSERVEZ TÔT !
Possibilité de
garage souterrain

NOUVEAU PROJET HAUT DE GAMME

Commodité directe : accès direct à la rivière avec un immense parc aménagé pour vous dans le confort de votre nouveau condo.

Notre priorité : offrir à toutes personnes, une qualité de vie à la hauteur de leurs attentes, dans un environnement de détente et de relaxation.

PORTES OUVERTES

JEUDI DE 18H À 20H

SAMEDI ET DIMANCHE DE 14H À 16H

Maison modèle:

295, rue Bord-de-l'eau, Sorel-Tracy

Condo témoin:

273, rue Bord-de-l'eau, suite 201, Sorel-Tracy



Possibilité de visite
sur rendez-vous
en tout temps

450.880.5045

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

**RETOMBEZ
EN AMOUR !**
à Sorel-Tracy



A partir de

144 900\$

Inclus :

- Ascenseur
- Accès direct pour personnes à mobilité réduite
- Plancher de bois franc
- Planchers chauffants dans la salle de bain
- Prix des taxes pour 3 ans (municipales)

Spectacles et activités au Récré-O-Parc de Sainte- Catherine



Cet été, le Récré-O-Parc innove et offre une toute nouvelle programmation d'activités de loisir. Plusieurs artistes seront au rendez-vous pour vous faire découvrir leurs talents.

21 juin: fête d'ouverture de 10h à 18h

Animation, structures gonflables, amuseurs publics et maquillage.

Le prix est réduit de moitié pour l'accès à la plage aux résidents de Sainte-Catherine.

12 juillet: concert jazz de 18h à 20h

Nathalie Albert, jazz, bossa nova, folk et blues

Envoûtante et lumineuse, la voix de Nathalie Albert émane du cœur. De son chant fin et chatoyant irradie une harmonie et une joie de vivre naturelle. Accompagnée du guitariste Francis Tétu et du bassiste Christian Leclair, elle interprète les incontournables du répertoire jazz, bossa nova et blues, en plus de s'amuser sur des airs populaires d'hier à aujourd'hui.

Sur des rythmes swing, latin, folk ou en mode blues, vos esprits s'évaderont dans univers subtil, intense, sensible et profond.

19 juillet: Beach party de 10h à 16h

Concours de château de sable, musique, concours de limbo, danse en ligne, volley-ball et démonstration de sauvetage

3 août: fête familiale de 11h à 16h (à la plage et au parc)

Mascotte, musique d'ambiance, kiosques d'information pour la famille, petit spectacle ambulant pour toute la famille.

9 et 10 août: exposition d'artistes peintres sous le thème:

La nature expose, de 10h à 17h.

Dans le cadre de cette exposition, vous aurez la chance d'admirer différentes œuvres inspirées des beautés de la nature. Une exposition à ne pas manquer.

17 août: concert de clôture de 14h à 16h avec Simon Desjardins, chansonnier.

22, 23 et 24 août: Le Grand National

Une fin de semaine d'activités dans le cadre d'une exposition de voitures anciennes.

6 et 7 septembre: Journée de sensibilisation et d'activité physique. Journées de sensibilisation sur l'importance d'avoir une bonne condition physique.

Pour informations: 450.635.3011 ou www.ville.sainte-catherine.qc.ca/francais/recreoparc.html



**DEVENEZ
BÉNÉVOLE:**
1 877 356-3226

**FAITES UN
DON:**
1 800 418-1111


Croix-Rouge canadienne
Division du Québec



Pour faire Un meilleur chez-soi, il vous faut les meilleurs services.

**Téléphonie résidentielle
+ Internet**

à partir de

**34⁹⁰ \$
/mois**

**Téléphonie résidentielle
+ Internet + télé numérique**

à partir de

**60⁹⁰ \$³
/mois**

incluant un RVP

**Faites de votre maison
Un meilleur chez-soi™ de Bell.**

- La téléphonie résidentielle la plus fiable¹
- Le service Internet le plus performant²
- Le plus grand nombre de canaux HD

De plus, obtenez l'accès Internet et la télé numérique pendant les deux premiers mois.

sans frais



Visitez un magasin Bell pour découvrir notre vaste gamme de produits et parler à un de nos experts.



L'offre prend fin le 30 juin 2008. Offert aux clients résidentiels du Québec avec une nouvelle activation (nouveau compte pour la télé numérique) et certains forfaits, là où la technologie le permet. Taxes et frais supplémentaires en sus, et des restrictions s'appliquent; visitez bell.ca/forfaitdebell ou un magasin pour les détails. **Téléphonie résidentielle**: Disponible là où non réglementé par le CRTC. Touch-Tone (2,80 \$/mois) et 9-1-1 (19 \$/mois; peut varier par région) en sus. Des frais pour zone de service peuvent s'appliquer: voir bell.ca/fraispourzonesdeservice. Frais uniques (55 \$/ligne) s'appliquent aux nouveaux clients ou à ceux qui déménagent. **Internet**: Capacité d'utilisation 2 Go/mois; utilisation excédentaire en sus. **Télé numérique**: Frais mensuels de service numérique (3 \$/mois par compte) en sus. (1) Comparativement à la téléphonie par câble et basé sur un service continu en cas de panne de courant prolongée au domicile du client. (2) Basé sur un réseau à fibres optiques de nouvelle génération, un accès à vitesse constante entre le modem du client et l'équipement de commutation de Bell, et plus de polluels et de virus bloqués que tout autre fournisseur d'accès Internet au Canada. (3) Réservé aux nouveaux clients qui s'abonnent au Forfait avec l'ensemble Téléphonie résidentielle de départ, Internet total essentiel avec un contrat de 2 ans, et ExpressVu base numérique avec un contrat de 2 ans. Bell peut mettre fin au rabais du Forfait avec un préavis de 30 jours. Un meilleur chez-soi est une marque de commerce de Bell Canada.

ÉCOLE DE CONDUITE TECNIC

Concours Roule avec Tecnic

TON PERMIS, TON AUTO, TA PASSION, TA MOTO.

Toi tu l'as !

INSCRIS-TOI MAINTENANT À UN COURS DE CONDUITE AUTO,
MOTO OU CAMION DANS L'UNE DES ÉCOLES TECNIC PARTICIPANTE

Et cours la chance de gagner

L'utilisation d'une Mazda3 Sport 2009
pour une période d'un an, assurance et
immatriculation incluses.

OU

Une moto de marque Honda modèle
VT750C8 Shadow Aero 2009

Beloeil	467-2821	Châteauguay	691-0013	St-Bruno	461-0511
Boucherville	655-6333	La Prairie	659-8943	St-Constant	638-1222
Chambly	658-8713	Marieville	460-3159	St-Hilaire	446-7999

d'Artlottine

* Déco * Literie * Cadeaux *

Notre spécialité :
Tout pour le décor de la chambre à coucher**SOLDE DE BLANC**
NOUS PAYONS l'équivalent des 2 TAXES*Choisissez votre décor parmi
nos collections linge de lit
Européennes, Canadiennes et Québécoises
selon votre goût, style et budget.Housses - couvre-lits - courtelaines
draps coton égyptien jusqu'à 1 000 fils
couettes - oreillers - habillage de fenêtres
lits - mobiliers - lampes - articles déco**Une visite s'impose !**

* Sur collections sélectionnées

Carré Saint-Lambert, Saint-Lambert,
299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier 450.671.5997
Rte 132, sortie Laurier, entrée du Pont Victoria

114134-210608

Trésors cachés,
les 12 et 13 juillet
à Exporail.

Arpents de rêve

Au milieu du 19^e siècle débute la belle époque des grands voyages en train. Les compagnies ferroviaires invitent les Canadiens à découvrir la grandeur du pays, dans des conditions de confort qui deviennent de plus en plus luxueuses. On est loin des voitures rustiques empruntées par les premiers immigrants, avec des bancs en bois sur lesquels ils devaient, pendant plusieurs jours, s'asseoir, dormir et manger.

Ce pan d'histoire est abordé dans l'exposition temporaire 2008 d'Exporail: Arpents de

rêves, les pionniers des Prairies canadiennes.

Pendant le week-end Trésors cachés, le musée offre aux visiteurs la possibilité d'explorer des voitures de passagers de différents styles: la CPR 1, une voiture classe affaires, la CPR 1554, une voiture de première classe, et la voiture-lit Edmonton. La caboose CN 78214 sera également accessible.

Pour informations et réservations, appelez au 450.632.2410 ou encore consultez le site Internet au www.exporail.org.

Trésors cachés à Exporail les 12 et 13 juillet de 11h à 16h.

FESTIVAL Country

du Camping Ste-Madeleine
Sortie 120 de l'autoroute 20

25-26-27-28-29 JUN 2008



DANSE COUNTRY



- CAMPING SANS SERVICE GRATUIT AVEC FORFAIT
- STATIONNEMENT GRATUIT
- BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS... SOUS 3 CHAPITEAUX !

Plus de 80 artistes sur scène

Mercredi 25 juin 2008

BINGO Salle communautaire. Diane Gauthier

Jeudi 26 juin 2008

Musique country et sociale avec Gilles Hubert.

SOUS LE CHÂPITEAU DU SPECTACLE

Richard Gauthier, Syl-Dan pour la fin de semaine. Dany Daraïche avec ses musiciens, Domineau l'Hypnotiseur, André Proulx (Hommage à Ti-Blanc) avec la participation de Michèle Richard.

Vendredi 27 juin 2008**SOUS LE CHÂPITEAU DU SPECTACLE**

Joëlle Bizier, Régis Gagné, Pier Béland, Georges Hamel, André Yalmert

Samedi 28 juin 2008**SOUS LE CHÂPITEAU DU SPECTACLE**

Benoît Bélanger. Richard Huet, Nicole Dumont, Ovil Landry, Joëlle Bizier, Mélanie Grenon, Guylaine Tanguay, Irvin Blais, Carol-Ann et Marie King, Cayouche

**MARIAGE COUNTRY****J'me marie Country 2008**

Soyez les invités du premier mariage Country de Ste-Madeleine
«Chantal Sévigny et Dominic Pilon»

Dimanche 29 juin 2008**SOUS LE CHÂPITEAU DU SPECTACLE**

Roger Charlebois, Collette Carrier, Diane Gauthier, Bernard Paquette, David Bernatchez, Richard Gauthier, Guy Gagné au violon

SOIRÉE MICRO D'OR : Tapis rouge...à...Paul Daraïche

Client avec
VR sont
les bienvenus
des
le dimanche
22 juin à midi
pour même tarif

Apportez
vos chaises
à dossier bas

**Jeudi
15\$**

**Vendredi
15\$**

**Samedi
20\$**

**Dimanche
15\$**

**Forfait
Week-End
50\$**

VOULOTTES
A.S. LÉVESQUE
www.voulottes.ca

Voitures Professionnelles 3SP Inc.
Service de Location



INFORMATIONS

1-866-934-3018
(450) 795-3888

Un refuge de bien-être pour les chimpanzés

STÉPHANIE BACHAND

L'endroit est situé à Carignan, dans un rang où de belles demeures côtoient de grands espaces. On peut deviner que les résidents installés ici ont optés pour le calme et la sécurité des lieux. Quand on suit le long chemin de terre qui mène à l'accueil de la Fondation Fauna, un sanctuaire pour les chimpanzés, des chevaux, oiseaux et autres bestioles croisent la voiture.

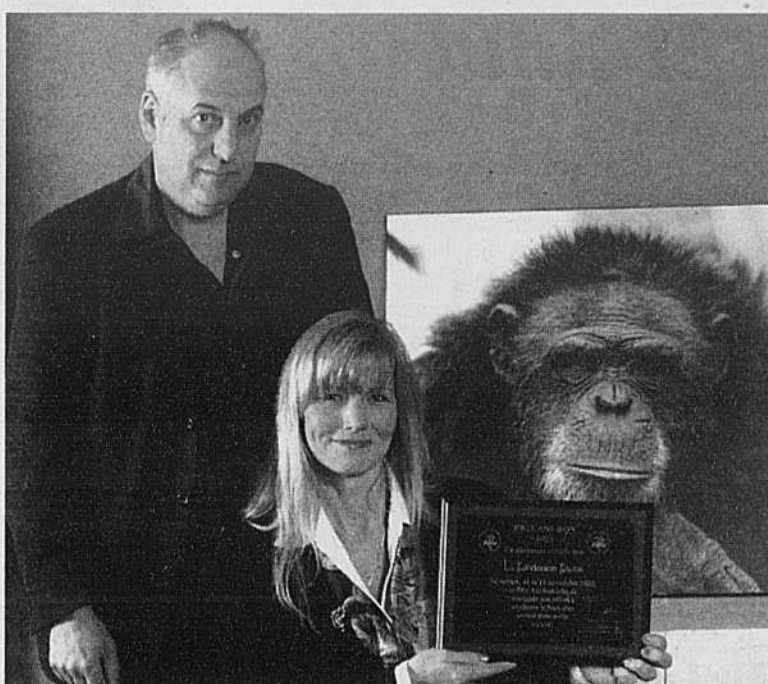
«Nous sommes la réserve naturelle du ruisseau Robert. Dans une réserve naturelle, les terres sont préservées et nous nous préoccupons de l'environnement. Les gens peuvent venir marcher ici, faire de l'observation d'oiseaux. Il y a de cela une dizaine d'années, quand nous nous sommes installés, les gens avaient peur. Nous avions reçu des chimpanzés qui avaient le VIH. Pourtant, le virus de l'animal ne se transmet pas à l'humain. Aujourd'hui, la cohabitation avec le voisinage est plus agréable», explique Dr. Richard Allen, vétérinaire et propriétaire des terres avec son épouse, Gloria Grow.

Si les chimpanzés pouvaient parler, ils s'écrieraient certainement «gloire à toi Gloria!» Car c'est elle qui, en 1997, a cessé ses occupations professionnelles pour se vouer à la cause des chimpanzés. «Quand les gens viennent ici, ils parlent tout de suite des chimpanzés. Ils veulent les voir et

posent beaucoup de questions sur eux et ce, malgré qu'il y ait d'autres animaux sur nos terres à qui nous faisons tout aussi attention. Ce qui touche tant les gens dans leur rapport aux chimpanzés, c'est qu'à 98%, nous sommes constitués comme eux. Leurs souffrances nous touchent car on les voit immédiatement dans leur regard», explique Gloria Grow, mère adoptive de 15 chimpanzés. Jusqu'à maintenant, cinq sont décédés, dix sont toujours au sanctuaire de Carignan.

C'est aussi leur grande ressemblance avec les humains qui a causé leurs souffrances. Certains d'entre eux ont eu plus d'une cinquantaine de biopsies, d'autres ont reçu l'hépatite B. Des tests sur les drogues, de multiples études de vaccins sur la polio ou le tétanos ont été pratiqués sur eux.

«Les séquelles restent immenses. Ce sont des bêtes traumatisées à vie. Certaines s'automutilent, d'autres refusent de manger, font de l'anxiété, ont des troubles alimentaires, de la dépression. Ils sont très craintifs vis-à-vis des humains. Dans les laboratoires, certains d'entre eux se faisaient tirer dessus avec un fusil pour se faire endormir. Les autres chimpanzés qui voyaient ça croyaient qu'un des leurs était décédé. Cela cause des séquelles permanentes.» Gloria Grow a longtemps observé le comporte-



Dr. Richard Allen et son épouse Gloria Grow ont mérité le prix Ani-Bon. Le prix est remis par l'Académie de médecine vétérinaire du Québec à un organisme ayant posé des gestes pour améliorer le bien-être des animaux.

ment des chimpanzés. Assez pour savoir que ceux-ci exécutent des rituels très précis lors de la mort d'un des leurs.

Quand on entre dans le refuge où vivent les chimpanzés, on croirait entrer dans un service de garde pour les enfants. C'est propre, coloré, des boîtes de couleurs s'empilent avec différents jeux et des crayons à colorier.

«Ce sont les bénévoles qui viennent divertir les chimpanzés qui utilisent ces jeux», explique Kim Belley, qui est préposée aux soins pour les chimpanzés. Dans la grande cuisine, la mère de Kim prépare des muffins aux pépites de chocolat. Ça sent bon et certains des chimpanzés attendent patiemment la nourriture.

Une démarcation au sol indique

la limite à ne pas franchir. «Il y a des journées où c'est plus agité que d'autres. Aujourd'hui, c'est calme», explique Kim, qui est à la première loge de leur tempérament, et ce, chaque jour. Ils ont de l'espace, les cages communiquent toutes avec l'extérieur. Malgré leurs souffrances passées, le refuge leur offre une dernière oasis de bien-être.

À cause des épidémies, il n'y aura plus de chimpanzés qui s'ajoutent à la grande famille de Mme Grow. Après les dix encore vivants, ce sera terminé. «C'est positif dans la mesure où si aucun chimpanzé n'arrive ici, c'est qu'on les traite moins dans les laboratoires, les centres de recherches ou les zoos. Aussi que les instances gouvernementales réagissent aux pressions des différents groupes de défense des animaux. Il faut être conscient, que le traitement que nous donnons aux animaux, en particulier aux chimpanzés, définit notre rapport au respect accordé à la nature, à la terre et aussi aux autres êtres humains.» C'est un pensez-y bien.

La Fondation Fauna est située à Carignan. Vaut mieux appeler avant de s'y rendre, des frais d'entrée sont perçus. L'argent est par la suite remis à la fondation.

Pour d'autres informations, consultez le site Internet au www.faunafoundation.org ou encore composez le 450.658.1844.

LE KARTING À SON MEILLEUR!

**VENEZ ET PILOTEZ
7 JOURS SUR 7
AVEC UN DE NOS
40 KARTS**

**RÉSERVATIONS POUR LES
GROUPES ET LES FORFAITS CORPORATIFS**

5\$ de rabais avec ce coupon, à l'achat d'un billet de votre choix de tous nos forfaits de karting individuels

* non monnayable • ne peut être jumelé à aucune autre offre ou promotion • limite d'un coupon par personne • non valide pour les groupes

SH KARTING.COM

160 Ciné-Parc, Mont-St-Hilaire (Québec) Sortie 115 de l'autoroute Trans-Canadienne (20 est), 15 minutes à l'est de Montréal
Tél.: 450.584.3843 Sans frais: 1.866.584.3843

**d'ARBRE
EN
ARBRE
TREEGO**
DRUMMONDVILLE

De
L'ÉVASION
à la sensation
www.reseauxpleinair.com

Encore plus à découvrir...

Randonnée pédestre

Pique-nique sur les abords de la rivière Saint-François

Randonnée à vélo

LES RANDONNÉES À LA PLEINE LUNE

2 juillet 2008	- La nuit des lucioles
1 août 2008	- Un parcours tribal
30 août 2008	- Souper dégustez la forêt
31 octobre 2008	- La nuit des loups-garous

Réservation: 1 877 397-4544

www.reseauxpleinair.com

Jardinier underground

STÉPHANIE BACHAND

D'aussi loin qu'il se souvienne, Michel Aubin s'intéresse aux plantes et à la nature. Très jeune, il faisait d'ailleurs ses propres recherches. Le temps et l'expérience aidant, il collabore maintenant avec des grainetiers, qui lui font découvrir des semences rares.

À l'intérieur du gîte Le Florilège de Mont-Saint-Hilaire, un vaste salon accueille les visiteurs de passage. Sur la table, des pousses vertes, des fleurs orangées, d'autres mauves et rouges. Des livres traînent, que Madame Godette et Michel Aubin, les propriétaires, consultent fréquemment pour s'informer et en connaître davantage sur les fleurs, plantes et autres légumes rares.

M. Aubin vend de plus en plus sa production à des distributeurs et des chefs cuisiniers. François Pellerin, chef du Fourquet Fourchette à Chambly et Alexandre Loiseau chef du restaurant Cocagne, à Montréal, comptent parmi ses clients. La maison située à Mont-Saint-Hilaire et elle est entourée de plantes sauvages. Les pommiers, encore en fleur en cette période de l'année, prennent place majestueusement. Même les fleurs du pommier se mangent... C'est d'ailleurs ce que souhaite le couple: redonner des lettres de noblesse aux plantes sauvages.

Si madame, une enseignante à la retraite, tient le gîte, monsieur est dans les fleurs d'avril à novembre.

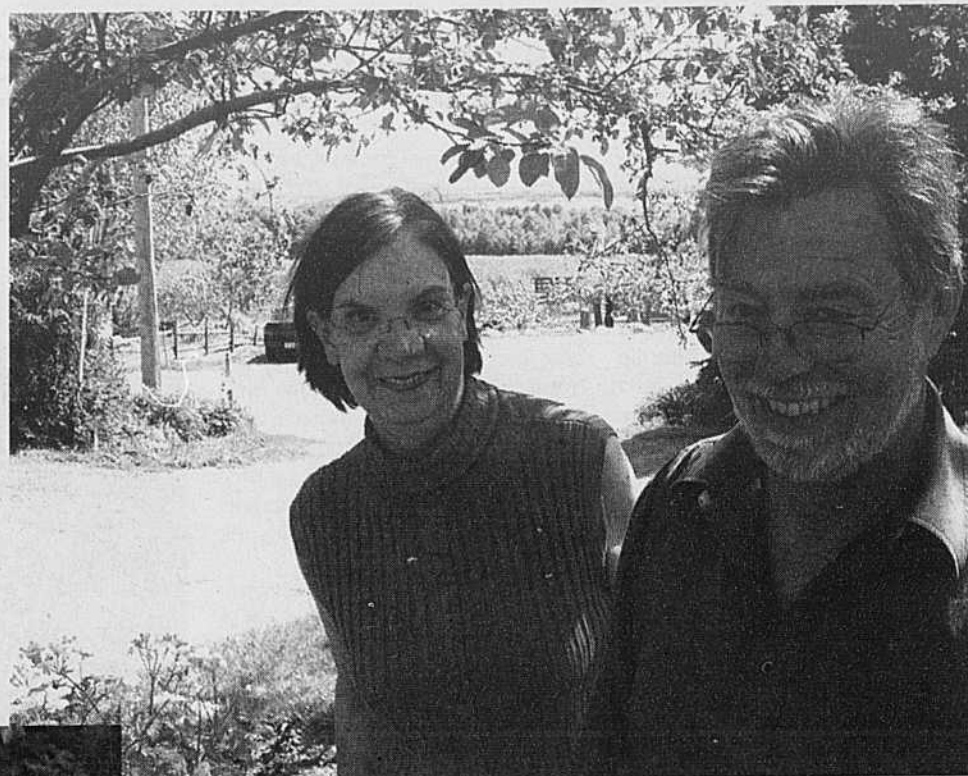
«Lorsque nous avons acheté la propriété

en 96, nous devions posséder une production agricole pour nous établir à cet endroit et avoir un gîte», explique Mme Godette. L'idée de laisser la place aux plantes sauvages germe alors à l'esprit du couple. Présentement, alors que la saison débute, il est possible de se faire une salade colorée avec des pousses de marguerites. Ou encore, au lieu de jeter ses choux gras, les manger. «Quand on dit, jeter ses choux gras, c'est une expression qui vient du fait que les gens jetaient ces bonnes pousses d'épinards sauvages comestibles qui possèdent des vertus très santé. On retrouve une bonne dose d'oméga 3 et pas d'acide oxalique.»

Son goût est d'ailleurs moins amer que les épinards traditionnels. Quant à elles, les plantes d'hémérocalles, coupées à la base, remplacent très bien le poireau. Les goûts se ressemblent, mais celui de cette fleur est plus léger. «Juste avec l'hémérocalles, il est possible de faire cinq produits. C'est une plante qui se mange en entier, du



Le cerfeuil musqué a un goût d'anis.



Diane Gaudette et Michel Aubin, propriétaires du Florilège.

bouton en passant par les feuilles et la fleur. Ici, nous n'arrosions rien chimiquement, pas de pesticides et aucun herbicide. Nous avons plus de cent produits à offrir.» Nul doute à y avoir, il faut être passionné pour tenir ce genre d'endroit et y croire. Quel bonheur tout de même de goûter le léger goût d'anis du cerfeuil musqué ou encore une pensée d'un mauve éclatant qui goûte le thé des bois ou la menthe, selon le goûteur.

«Une fleur comme l'orpin

possède les mêmes propriétés que le gingembre et est très bonne pour le système immunitaire», ajoute M. Aubin. Ce jardinier qui sort de l'ordinaire cultive aussi la betterave blanche et la jaune, quelque 17 sortes de tomates de toutes les couleurs et grosseurs. La monarde, la ciboulette à l'ail, l'origan doré et la capucine y sont aussi cultivées. Même le crosne, un petit tubercule blanc comestible d'origine japonaise et le shiso, un persil japonais, ont trouvé racine à cet endroit.

Le Florilège est situé au 1015, chemin de la Montagne à Mont-Saint-Hilaire, 450.467.4664.

Pépinière Les Arpents Verts (1983) inc.
Le plus grand centre jardin de la région !
Annuelles, vivaces, arbres, arbustes, conifères. Tout pour décorer votre jardin!



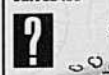
BOTANIX

HEURES D'OUVERTURE

lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h
samedi : 8 h 30 à 21 h
dimanche : 9 h à 17 h

18005, St-Louis, Saint-Hyacinthe • 450.773.7059

sortie 130 de l'autoroute 20 suivez les



La grande Saint-Hyacinthe région de

450 774 7276 ou 1 800 849 7276
www.tourismesainthyacinthe.qc.ca

Quelques suggestions d'activités

- Jardin Daniel A. Séguin**
Saint-Hyacinthe / Vous serez charmés par la diversité de ses 16 jardins thématiques (14 juin au 14 septembre, tous les jours)
450 778-6504 poste 6215
- Chouette à voir!**
Saint-Jude / Présentations d'oiseaux de proie en vol sur un magnifique site naturel (24 juin au 24 août, mercredi au dimanche, ouvert les week-ends de septembre)
450 773-8521 poste 18545
- Hydromellerie-mielerie Domine Le Clos des Brumes**
La Présentation / Visite commentée, boutique et dégustations (à l'année, horaire variable)
450 796-3504
- Ciderie Michel Jodoin**
Rougemont / Visitez guidée des chais et dégustations (à l'année, tous les jours)
450 469-2676
- Théâtre de la Dame de Cour**
Upton / Pièces 2008 : « Les dinosaures ne savent pas lire » (25 juin au 24 août, mercredi au dimanche)
450 549-5828
- Patrimoine religieux**
Chapelle de l'Hôte-Dieu / Saint-Hyacinthe, 450 771-3600
Messe du Centre Élisabeth-Bourgeois / Saint-Hyacinthe, 450 773-6067
Église La Présentation-de-la-Sainte-Vierge / La Présentation, 450 796-3688
- Visites de fermes et produits de la région**
Fermes Richard Paré et Fils (miel) / Saint-Hyacinthe, 450 799-4285
Élevage La Rivière Bleue / Saint-Damase, 450 772-6309
Élevage L'Autre Versant (chocolats et produits de l'étable) / Sainte-Hélène, 450 791-2616
Fermes du Cœur à l'An / Saint-Pie, 450 772-6512
Fermes La Rabouillère / Saint-Valérien, 450 793-4998
La Cécile Fleury / Saint-Mathias, 450 795-3383
Terroir Éclairé (produits du terroir), 450 799-4454
Vergers Saint-François (pommes, framboises, prunes) / Saint-Pie, 450 772-5262
- Activités sportives et de plein air**
Glissades d'eau, golf, randonnée pédestre, équitation, location d'embarcations sur la rivière Yamaska
- Circuits vélo**
Voies cyclables urbaines ou sur route avec le circuit La Macquartine.
- Culture et patrimoine**
Centre des arts Juliette-Lussier / Saint-Hyacinthe (L'été dans la 450), 450 778-3388
Exposition, centre d'interprétation / Saint-Hyacinthe, 450 773-4209
Galerie d'art Évo Fontaine / Saint-Hyacinthe, 450 252-4177
Les Papiers Carrés / Sainte-Madeleine, 450 795-3583
- Boutiques et magasins**
Un centre-ville animé, un marché centenaire, un centre commercial avec toutes les commodités et des boutiques spécialisées pour tous les goûts.
Ventes brutaies : 6 au 13 juillet 2008 aux Galeries St-Hyacinthe, 16 au 19 juillet 2008 au centre-ville de Saint-Hyacinthe

20 au 22 juin

Festival rétro 2008 Gilles Beauvois
450 771-4586

23 juin

La Fête nationale
450 252-1000

26 au 29 juin

Festival country du Camping Sainte-Madeleine
450 795-3888

1^{er} juillet

Fête du Canada
450 799-0140

7 juillet au 18 août

Les Lundis de la Place de la fabrique
450 797-2271

8 juillet au 12 août

Beaux Jours de Casino
450 778-8333

9 au 13 juillet

Festival country western et folklore de Saint-Louis
450 788-2250

11, 18 et 25 juillet

Les Vendredis Soirs au Clair de Lune
450 778-6504 poste 6215

16 au 18 juillet

Au rythme de la relève
450 778-8333

24 juillet au 3 août

Expo de Saint-Hyacinthe
450 773-9307

26, 30, 31 juillet et 1^{er} et 2 août

Les Nuits magiques
778-6504 poste 6215

À surveiller
été 2008

1^{er} août

L'été dans la 450
450 778-3388

1^{er} au 3 août

Festival du miel de Saint-Damase
450 797-2271

3, 10, 17 et 24 août

Les Dimanches après-midi du Jardin
450 778-6504 poste 6215

23 et 24 août

Le Sémaphore des couleurs de Saint-Pie
450 772-2488 poste 230

27 août au 1^{er} septembre

Festival western du Pavillon de l'Érable
450 792-3011

30 et 31 août

Le Parcours des traditions
450 778-8300

6 et 7 septembre

7^e édition du Week-end Rouge
450 293-6376

7 septembre

Portes ouvertes sur les fermes du Québec
450 774-9154

26 au 28 septembre

Les Journées de la culture
450 778-8333

27 et 28 septembre

Rendez-vous des papilles
450 773-4232

Un réseau de 500 chambres disponibles (hôtels, motels, gîtes touristiques) et des tables offrant des mets savoureux et diversifiés (restaurants, repas champêtres et étables).

HOTEL DES SEIGNEURS SAINT-HYACINTHE

L'ÉTÉ À L'ANNÉE!

En 2008, 2 000 000 \$ en travaux de rénovation et d'embellissement!

Plus beau que jamais!
1 866 734-4638
www.hoteldesseigneurs.com

Sortie 130

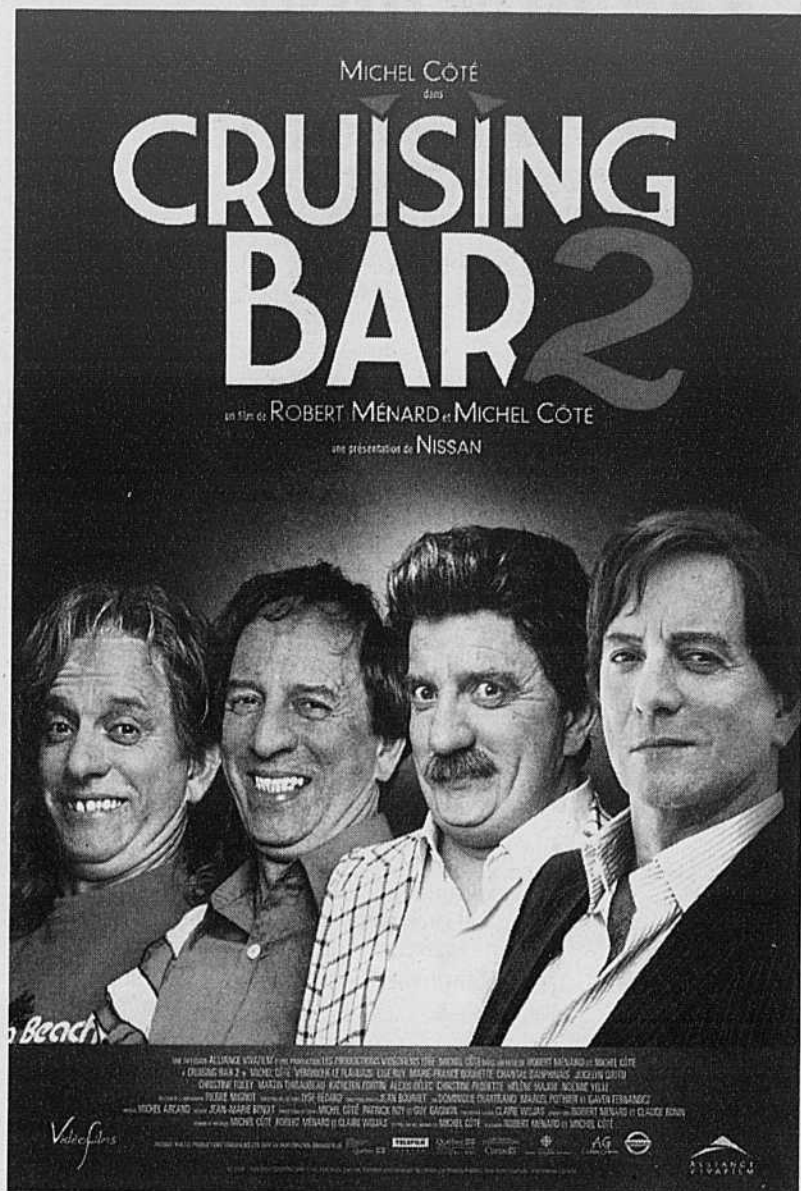
Cours de séduction, prise deux

STÉPHANIE BACHAND

Ils sont de retour, les colorés et burlesques personnages de *Cruising Bar 2*. Film très attendu, s'il en est un, qui devrait en dérider plusieurs au courant de l'été. Comment sont les attentes au sujet d'une suite qui arrive 20 ans plus tard? «Mes attentes sont proportionnelles à celles du public. C'est certain que l'on souhaite que les gens ne soient pas déçus. Si les gens ne rient pas dans *Cruising Bar*, on a manqué notre coup», explique Michel Côté, à la fin d'une intense journée de promotion. Dans quelques minutes, il retrouvera sa Véronique (Le Flaguais) autour d'une bonne coupe de vin. Difficile pour un couple de durer dans le milieu artistique? «C'est peut-être plus difficile si l'autre ne pratique pas le même métier. Si on a à *frencher* une autre personne, ça ne veut pas dire que c'est agréable. Je dirais que je vis mes plus belles années d'amour présentement avec Véronique.»

Dans *Cruising Bar 2*, Gérard dit le Taureau, démontre encore des trésors d'imagination pour tromper sa Gertrude. Sauf que cette fois, la femme de maison en a assez des compulsions sexuelles de son cher mari. En le mettant à la porte, il réalise que malgré son appétit vorace des autres femmes, sa Gertrude reste l'unique, celle qu'il aime. À noter la belle complicité qui semble animer les deux acteurs, amoureux dans la vie réelle, lorsqu'ils jouent et s'échangent des répliques.

Jean-Jacques dit le Paon est toujours aussi imbu de lui-même et semble ne pas avoir rencontré l'amour de sa vie. Se pourrait-il que sa thérapie, qui dure depuis huit ans, lui fasse découvrir de nouveaux horizons sexuels? Quant à Patrice dit le Lion, une rupture amoureuse l'incitera, à près de 50 ans, à retourner séduire dans les bars. Serge dit le Ver de terre, toujours aussi maladroit, mais tellement sincère,



Sur les écrans le 27 juin prochain.

est sur le point de rencontrer l'amour.

«Quand nous sommes retournés à l'écriture, Robert Ménard et moi, on s'est demandé comment refaire vivre ces personnages et surtout, ce qu'on voulait leur faire dire et leur faire vivre. Quel angle nous allions prendre. Nous avons voulu qu'il y ait des bonnes valeurs, que les personnages soient réalistes. Tout ça mené par le gros véhicule de l'humour.»

D'abord, les personnages ont vieilli et ont pris de la maturité. À eux quatre, les personnages traitent du vieillissement, de la crainte de la solitude, de la perte érectile et de la rencontre amoureuse possible à tout âge. «Un personnage comme le Ver de terre veut nous montrer qu'il est possible

pour des gens moins beaux physiquement de vivre l'amour. Si un homme met de côté une femme charmante et intelligente parce que son enveloppe corporelle ne lui plaît pas, il passe pour un méchant macho. Dans ce cas-ci, c'est un homme qui se fait malmener par son physique ingrat. Pourtant, c'est certainement un amoureux très attentionné.»

Le film laisse aussi la place à plusieurs jeunes acteurs moins connus du public. Michel Côté souhaite sincèrement que le film les aide dans leur carrière.

Cruising Bar 2, Michel Côté dans un film de Robert Ménard et Michel Côté. Avec, entre autres, Véronique Le Flaguais, Lise Roy, Chantal Dauphinais, Jocelyn Couto.



Gérard dit le Taureau sera-t-il en mesure de reconquérir sa Gertrude?

TOITURE MAC

Saviez-vous qu'une toiture d'acier fabriquée par M.A.C. est une toiture de qualité remarquable? M.A.C. vous offre un produit fabriqué au Québec

1. Vis non apparentes
2. Aucun joint
3. Aucune perforation
4. Esthétique inégalée
5. Classée A contre le feu

Pour ceux qui ont une pente légère, voici les nombreux avantages d'une toiture scellée M.A.C.:

Un toit d'acier pour la vie

- Fini le gravier qui tombe
- Fini le déneigement sur la toiture, car la neige glisse sur l'acier
- Grand choix de couleurs
- Adopté par plus de 150 architectes au Québec
- Qualité de prix: meilleur marché qu'un toit de gravier ou ses rivaux



Estimation gratuite

Exemple:

Prix à partir de 3,50\$

(le pied carré couvrant installé)

Bungalow (24 X 40) 1500 p.c. approx = 5250\$

942 rue Bernard Pilon, Beloeil

Tél.: (450) 464-5486 / www.macind.qc.ca

302606-131007

Dégustations de vins
à votre domicile
et organisation de
soirées thématiques.

vinparvin.com

450.655.7337

Robert Mercier

Sortir

Vivre en Montérégie

Journal culturel des Hebdomadaires Montérégiens

A ÉCOUTÉ...



Musicalement brésilienne

Les premières notes de *Na Laje*, le nouveau CD de Mônica Freire, peuvent vaguement ressembler à du Manu Chao. Les premières notes seulement, puisque ce second album, qui suit Bahiatronica, sorti en 2005, s'enracine davantage dans les traditions brésiliennes de la chanteuse. Ces racines musicales se mélangent agréablement à ses origines familiales africaine, syro-libanaise, portugaise et indigène. Pour réaliser cet album qu'elle a voulu moins électro que le précédent, elle s'est associée au réalisateur brésilien de renom Liminha. Ça donne à l'album un son qui fait voyager l'auditeur dans les durs favelas du Brésil, comme dans les coins plus festifs de ce pays. Il y a du sourire et de la chaleur dans toutes les notes de cet album, mais des arrangements solides et efficaces. Une musique qui ensoleille les journées plus grises et rehausse une journée déjà bien amorcée. Mônica Freire propose une démarche musicale qui s'approprie, au rythme des percussions et des multiples écoutes. (Stéphanie Bachand)

Na Laje, Mônica Freire, chez Audiogram, 16,99\$.

A BU...



Vin de soif

L'été est arrivé et votre cour, le BBQ et la piscine sont prêts! Il ne vous manque qu'un vin, un vin de soif. J'en ai trouvé un pour vous. Le Pinot Grigio du producteur italien Folonari, I.G.T 2006, (#10915108, 14,80\$). Ce vin ne demande qu'une chose, agrémentez votre été. Simple et sans prétention, il sera votre compagnon avec ou sans nourriture. Un sceau à glace vous permettra de l'apprécier entre 10 et 12°C. Sa couleur est jaune paille et son nez vous rappellera la pomme jaune délicieuse et le melon au miel. Il ira très bien avec le porc et le veau sur le BBQ, mais aussi les pâtes au thon, les crevettes ou les pétoncles. Essayez-le aussi avec les sushis et sashimis, vous aimerez. Fondé en 1825, ce colossal groupe de l'Italie vous surprendra par la qualité et la diversité de ses maisons que vous connaissez sûrement. www.gruppoitalianovini.com (Robert Mercier) Pour contacter Robert Mercier, info@vinparvin.com

A GOÛTÉ...



Fontaine de jouvence

Le secret de l'éternelle jeunesse serait-il dans les gelatos de La Fontana? Ce gelati bar et lounge, ouvert depuis peu dans le chic Quartier DIX30, donne sincèrement envie d'y faire la dolce vita. Ce bar à gelatos est esthétiquement très attirant, avec murs de verre qui permettent de voir et d'être vu. L'endroit idéal pour aller se régaler de saveur italienne après un spectacle à la salle L'Étoile. L'endroit est d'ailleurs situé à l'entrée de la salle de spectacle. Très concept! Sortir a goûté le typique sorbet au citron et son accompagnateur, une glace aux litchis. Ils étaient rafraîchissants et légers en bouche. Les dents sucrées apprécieront les glaces à saveur de bacci, chocolat noir ou Nutella. Comme l'endroit veut se démarquer et faire différent, un martini mélangé aux gelatos pourra être bu. Aussi, des paninis, salades, pâtes et une multitude de tartes et gâteaux sont au menu. (Stéphanie Bachand) La Fontana, 6000, boul. de Rome, suite 230, Brossard, Quartier DIX30, 450.656.7776.

Ils sont branchés, habillés par les plus grands designers, habitent des lofts ou des condos huppés, méprisent les moins bien nantis. En plus de se définir par leurs avoirs, la cocaïne gèle la moindre de leurs insécurités. Ils sont dieux, ils sont les gourous de l'ère moderne, ce sont les publicitaires. Bienvenue dans l'univers du faux et du préfabriqué. Refaites-vous une vie via le virtuel, consommez pour exister. Issu du livre de Frédéric Beigbeder, *99 F*, sorti en 2004, le film vomit un surplus de lucidité sur cette société de consommation. Beaucoup d'images, de musique, comme sorties d'un kaléidoscope, jouent avec l'imagerie mentale. On embarque malgré soi, dans cette boulimie de sensations. Des produits qui visent la mère de famille fatiguée et exténuée, vendus par des *top models* de 15 ans, déjà vieilles à 25. Un portrait dur et cruel de l'époque moderne, où les élus sont ceux qui roulent dans une automobile de l'année. Parfois quelques longueurs et des images, encore des images pour souligner ce qu'elles dénoncent. (Stéphanie Bachand)

99 F, réalisé par Jan Kounen d'après le roman de Frédéric Beigbeder, avec Jean Dujardin, Jocelyn Quivrin, Patrick Mille, Vahina Giocante.



Vivre à consommer

Pour Simon Lavallée et Nicole Saint-Jean, les asperges font partie de la famille. Installées dans leur terre, elles poussent au gré des bons soins de leurs propriétaires. Dans les champs arrière de la maison, il est même possible d'aller les voir pousser. Le détour directement chez le producteur devient ici bien sympathique. Madame vous donnera ses recettes et monsieur vous interprétera l'histoire de l'asperge. Celles-ci se présentent sous toutes les formes. Les pitchounettes ont la taille fine, les demoiselles ont un format dans la moyenne et les bourgeoises se présentent de façon plus opulente. Des recettes sont disponibles sur le site Internet, selon la grosseur de l'asperge. Un coup de cœur? La salade de farfalle, saucisses italiennes, (fortes de préférence) et asperges. Elle est facile, goûteuse et rapide à faire. (Stéphanie Bachand)

Pour les recettes, www.lasublimeasperge.com La Sublime asperge est située au 620, rang Saint-Thomas à Saint-Aimé/Massueville, 450.788.3227.

A DÉGUSTÉ...



Nobles asperges

Dans un jardin, entreprise québécoise, propose sa gamme *Ambiance*. Sortir s'est mis au parfum avec trois fragrances, pour enrayer les odeurs. D'abord, Lavande provençale, qui, mélangée à l'odeur du citron, incite à la détente. Puis, inspiré des contes des milles et une nuit, Darling Darjeeling invite presque au voyage initiatique. Peut-être est-ce à cause du mélange de thé vert et de la sauge. Pour l'été, l'odeur Fraîcheur du potager est absolument rafraîchissante. Sûrement l'heureux mélange de la tomate, du citron et de verdure. Chaque odeur propose ses émanations en quatre options, soit une bougie parfumée, une huile parfumée pour les brûleurs, un parfum d'ambiance en vaporisateur et des roseaux diffuseurs. L'entreprise assure qu'elle utilise le procédé de *Captodeur*, un dérivé du sel de zinc qui ferait disparaître les mauvaises odeurs de nourriture dans la maison. (Stéphanie Bachand)

Pour le parfum d'ambiance de 100ml, 21,95\$. Pour le même parfum format sac à main, 7,5ml, 5,95\$.

Pour savoir où se trouve la boutique Dans un jardin la plus près de chez vous, rendez-vous au www.dansunjardin.com

A TESTÉ...



Aux pays des odeurs

Sortir

Vivre en Montérégie

Journal culturel des Hebdomadaires Montérégiens

Sortir / Vivre en Montérégie est édité par :

Les Hebdomadaires Montérégiens inc.
184, rue de Normandie
Boucherville (Québec) J4B 5S7
Téléphone : 450.655.0068
Télécopieur : 450.655.9327
Courriel : sortir@hebdomadaires.net
Site Internet : www.hebdomadaires.net

Directeurs projets spéciaux :
Robert Fichaud
Serge Landry

Rédactrice en chef :
Nathalie Gilbert

Rédaction :
Stéphanie Bachand

Publicité :
Lise Cloutier
Marie-Josée Gagnon
Hélène Griffin
Carole Lazure
Marie-Noëlle Lessard

Administration :
Francine Tanguay

Infographistes :
Marc-André Ménard
Caroline Gagné
Geneviève Ducharme

Mise en pages :
Diane Leblanc

Infographie :
PCO inc.

Impression :
Trans Mag
10807 Mirabeau
Ville d'Anjou

Distribution :
MPM Rive-Sud

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec



Les Hebdomadaires Montérégiens
La force d'un réseau

Sortir/Vivre en Montérégie est distribué à 150 022 exemplaires à Beloeil, Boucherville, Candiac, Carignan, Chambly, Delson, Domaine des Hauts-Bois, La Prairie, Marieville, McMasterville, Mont-St-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Saint-Charles, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Sainte-Julie, Saint-Mathias, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Marc, St-Philippe, Saint-Rémi, Varennes. En dépôt à Brossard, Longueuil, Sorel, Saint-Hubert, St-Lambert et Valleyfield.

Une programmation allumée et divertissante au FM 103,3



Les animateurs et animatrices de la radio du FM 103,3. Dans l'ordre, Luc Fortin, Diane Trudel, Christine Plamondon, Lise Millette et Louis-Philippe Guy.

STÉPHANIE BACHAND

Pour sa programmation estivale, la radio du FM 103,3 à Longueuil propose de nouvelles émissions ainsi que de nouvelles voix pour les animer.

Mario Allard animera *Les années allumées* le vendredi après-midi. Une émission rafraîchissante qui mettra en vedette les années rétro et disco.

Diane Trudel a reçu un tout nouveau mandat cet été, celui de charmer vos papilles gustatives. En compagnie de ses chroniqueurs: Thirry Debeur (gourmandise), Geneviève O'gleman (nutrition, Denis Giroux (vin), elle anime *Le lunch en banlieue* en studio du lundi au jeudi dès midi. Le vendredi, l'équipe se déplace à la découverte d'un restaurant de la région.

Les auditeurs qui auraient manqué certains dossiers durant la journée peuvent se reprendre entre 19h et 21h du lundi au jeudi et ré-entendre les meilleurs entrevues et segments de la semaine à l'émission

Pour le meilleur, jamais le pire, avec Luc Fortin. Ce sera très présent sur les ondes cet été puisqu'en plus d'animer *Train de vie* en matinée du lundi au vendredi et de travailler sur les émissions de soirée, il animera aussi une toute nouvelle émission le dimanche de midi à 14h. *Encore moi!* propose aux auditeurs des commentaires pertinents et un univers musical folk.

Anny Riendeau se joint à l'équipe du samedi après-midi pour une toute nouvelle émission, *103 raisons de sortir*. Elle propose aux auditeurs un magazine touristique qui fait le tour de ce qui se passe dans la région en plus de faire tourner le meilleur de la musique pop francophone.

Le splash de l'été est de retour. Ce concours permet aux auditeurs de gagner des billets pour des attractions touristiques familiales.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au www.fm1033.ca.

Depuis 1974
****NOUVEAUTÉ****
Depuis 1974

MEUBLES DE JARDIN ET ACCESSOIRES CADEAUX

La qualité fait la différence !

- Estimation gratuite • Salle de montre
- Financement disponible

AUVENTS POLO

5280, Jonergin, Saint-Hubert
450.445.6902
www.auventspolo.com

WWW.KIAMARIOBLAIN.CA

Le #1 au Québec

KIA MARIO BLAIN

Page 35

Mobilier Cadeaux Décoration

Surveillez très bientôt
notre nouvel
agrandissement

Mi-Ville, Mi-Campagne
 250 Claude de Ramezay, Marieville
 Sortie 37 de l'autoroute 10
 450-460-1114, www.baancestrale.com

Centre de Médecine Privée Notre-Dame

Dre Christine Caron
est heureuse d'accueillir
au sein de son équipe

Dre Lan C. Nguyen

Dre Lan C. Nguyen
Omnipraticienne

Services offerts :

- Médecine familiale et d'urgence sur rendez-vous (hors RAMQ)
- Traitements des varices et des rides par injections

NOUVEAU : SERVICE EN CHIRURGIE MINEURE

POUR RENDEZ-VOUS 450.766.0766
 597, rue Notre-Dame, Saint-Lambert

Art et pensées positives à l'agenda

STÉPHANIE BACHAND

Des artistes et des amoureux de l'art s'étaient regroupés au Curry's à Saint-Hubert en ce premier dimanche de juin. Pour le lancement de la dixième édition de l'agenda *Plumes et Pinceaux*, une petite bonne femme, debout sur une chaise, propose une présentation théâtrale de sa réalisation.

«Lorsque j'étais petite fille, je ne trouvais pas que mes agendas étaient assez vivants. Je m'en confectionnais alors un dans un cahier spirale que je décorais à mon goût», explique Chantal Reichel, créatrice et éditrice de *Plumes et Pinceaux*.

Son idée de base a germé, et évolué, mais le but reste de faire découvrir et promouvoir les artistes et écrivains professionnels du Québec.

L'agenda 2009, qui a gardé le même concept au fil des ans, propose de découvrir des artistes habiles au pinceau ou avec les mots. Cette année, 125 œuvres d'art sont prêtes à se faire admirer et 53 textes sont à lire.

Pour la première fois, un papier recyclé écologique québécois a été utilisé tout en respectant la qualité des œuvres.

Pour joindre la création à l'entraide, *Plumes et Pinceaux* s'est associé à la Fondation Jean-Michel Anctil. «Mon représentant de Québec m'a proposé cette idée. 1% des ventes effectuées dans des grandes entreprises va à cette fondation qui vient en aide aux jeunes décrocheurs.» De plus, cette année, Raoul Duguay a accepté de réaliser une œuvre qui est à l'arrière de l'agenda ainsi qu'un texte poétique.

La grande nouveauté cette année, c'est la création du *Carnet Complice*. «Au début, j'étais seule dans le projet, aujourd'hui, un groupe s'est formé avec qui j'échange sur des idées et des projets, toujours dans le but de s'améliorer. Le *Carnet Complice* est d'ailleurs né autour d'un déjeuner interminable où nous avons échangé sur différentes idées. Nous avons pris cinq ans à élaborer le projet. Nous sommes très fiers du résultat final.»

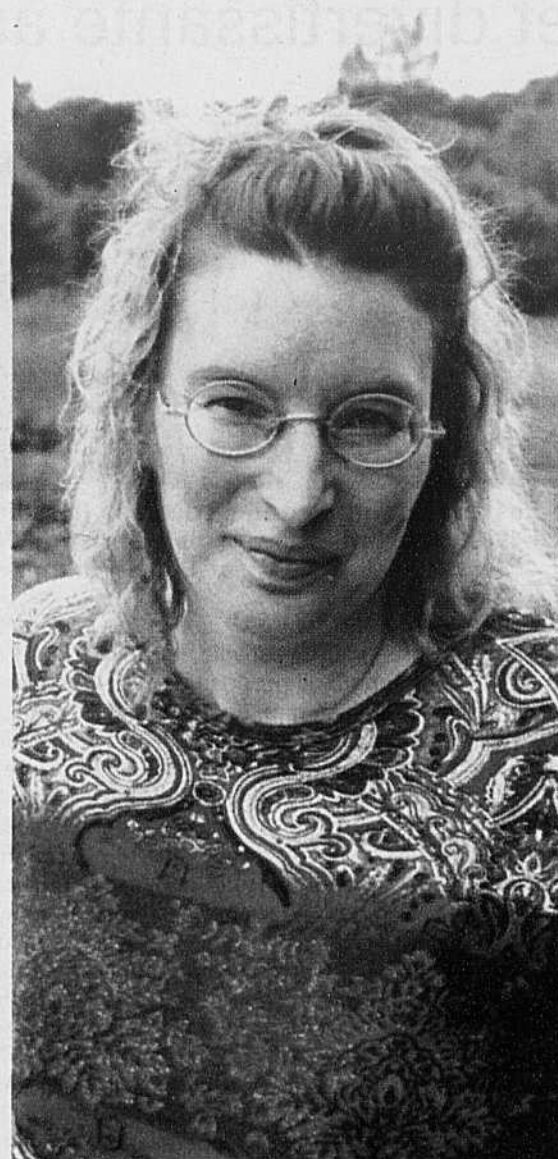
Ce carnet, qui peut ressembler à un journal de bord, se veut un outil de développement personnel, un calepin pour noter des objectifs personnels ou encore inscrire des projets de vie à réaliser dans le futur. On peut y griffonner des bonnes actions à accomplir, des

nouvelles connaissances à acquérir ou des bonheurs simples du quotidien à valoriser dans des périodes plus difficiles.

En tout, ce nouveau carnet offre 85 œuvres et 83 pensées positives. De l'espace pour noter des voyages à accomplir, des livres à découvrir, de nouveaux disques à écouter, des films, spectacles et pièces de théâtre à s'offrir. Pour les épicuriens et les gourmands de la table, des sections sont réservées aux restaurants favoris, aux vins, cidres, bières et boissons à savourer ou à ne pas oublier. De la place pour inscrire des cadeaux à donner et des gestes écologiques à répéter.

Un carnet qui aidera sans doute à la réalisation de son «moi intérieur». «C'est aussi un carnet qui offre la possibilité d'avoir accès aux gestes quotidiens et préférés d'un être cher. Lorsque cette personne-là décède, comme une mère qui laisse ce genre de livre à sa fille, c'est un souvenir très vivant», ajoute Huguette Chrétien, qui participe au projet depuis les toutes premières années.

L'agenda *Plumes et Pinceaux* et le *Carnet Complice* sont disponibles dans les librairies au coût de 19,95\$ chacun.



Chanta Reichel, éditrice et fondatrice de *Plumes et Pinceaux*.

Offrez le CONFORT et la SÉCURITÉ à vos êtres chers avec ÉQUIPEMENTS ADAPTÉS

FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR
IDÉAL POUR L'INTÉRIEUR

NOUS OFFRONS UN SERVICE SERVICE DE LOCATION
Lit électrique
Fauteuil roulant
Marchette, béquilles
Quadrporteur
Adaptation pour salle de bain

FAUTEUIL DE TRANSPORT LÉGER: 19 lb

SCOOTER AURIGA
Modèle à 3 roues

OREILLER ORTHO-CERV
3 positions de sommeil hypoallergène

Nous sommes déménagé

ÉQUIPEMENTS ADAPTÉS MCL

Livraison disponible • Service de réparation
275, Curé Poirier O. (coin Brébeuf), Longueuil
450.442.4111

114035-170508

Symposium
Arts & Jardins
de Boucherville

12-13 juillet

Venez visiter des jardins privés de Boucherville et laissez-vous charmer par les artistes et les musiciens à l'œuvre

Au programme

Circuit des jardins
6 magnifiques jardins privés à visiter
30 artistes en arts visuels en action
Musiciens dans les jardins

Route des artistes
8 ateliers d'artistes de diverses disciplines:
Peintres, céramiste, verrier, relieur, sculpteur

Place des artisans
Artisans à l'œuvre
Kiosques horticoles
Guides en habits d'époque
Concert: Dimanche 13 juillet à 14 h 00
(annulé en cas de pluie)

C'est un rendez-vous !

Kiosque d'accueil
Parc de la Maison Louis-H.-La Fontaine
314, Marie-Victorin, Boucherville :
Point de rendez-vous et de distribution des passeports

Entrée GRATUITE. Réservation non requise
Le circuit peut se faire à vélo ou en auto
Renseignements: (450) 641-8362

Organisé par
la Société d'horticulture et d'écologie de Boucherville
en collaboration avec la Ville de Boucherville

Passions gourmandes

302406-100307

DEPUIS 1986

LA CABOSSE D'OR

CHOCOLATERIE

Là où la tradition se goûte !

www.lacabossedor.com

- Chocolat
- Pâtisserie
- Crème glacée maison
- Boutique-cadeaux
- Salon de thé

(Ouvert samedi et dimanche)

Gagnant dans la catégorie:
Attraction touristique
de plus de 100 000 visiteurs

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park Tél.: 450.464.6937

LIAN YUAN

Spécialités szechuannaises depuis 1987

Bonne Saint-Jean-Baptiste

**Table d'hôte
midi et soir**

Fermé - lundi

- Certificats-cadeaux
- Salon semi-privés pour réceptions

255, boul. Laurier, Beloeil En face du Videotron

Livraison territoire limités : 450.467.4567 Réservation : 450.467.6767

Réceptions champêtres
Mariage, fête familiale et réunion...
Brunch gourmand

La
Grange
Mouton village

Foires d'antiquités
et objets de collection

Dimanches
6 juillet,
3 août,
7 septembre
10 h à 17 h
Admission: 3,50\$
moins de 12 ans gratuit,
taxes incluses

Fine cuisine régionale et méchoui aux trois viandes

Salles, terrasses et chapiteau s'ouvrant sur champs, montagne et rivière

www.moutonvillage.com 450.467.8880 (4 km de la sortie 113, autoroute 20)
12, chemin des Patriotes à Saint-Charles sur Richelieu

Terrasse au bord du Richelieu

**Menu
Estival**

Salle de réception

Philippe Hamelin, chef et propriétaire

969, Richelieu, Beloeil
Réservation 450.446-9751 • www.jozephil.com

Directement à la ferme
Pintade et poulet de grain
entier ou en découpe

- Tourneidos
- Poitrines marinées
- Brochettes
- Saucisses artisanales
- Mousse de foie blond
- Confit • Rillettes • Dodine
- Terrine • Nioise
- Quiche à la pintade
- Perdrix
- Paniers cadeaux...

De tout
pour le BBQ

Pintade certifiée
Vallée du Richelieu

Sans sous-produit animal
Sans antibiotique
Sans OGM

OUVERT
du jeudi au samedi
de 9h à 17h

Les produits d'Antoine
2015, chemin du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu
450 787-2988 www.lesproduitsdantoine.com

**La Crêperie
du
Vieux Beloeil**

Site privilégié
bicentenaire unique
et chaleureux.

Des salades santé, des crêpes
variées, délicieuses.

Vue sur la montagne
et la rivière.

Fermé le lundi.

940, rue Richelieu, Vieux-Beloeil, 450.464.1726

Ouverture
le dimanche
à compter de 11 h

Tournée théâtrale estivale

STÉPHANIE BACHAND

De nombreux théâtres de la Montérégie se préparent à lever le rideau sur leur programmation d'été. Petit tour d'horizon des ces nombreux et diversifiés lieux de rigolade estivale.



Le Théâtre du 450, à Longueuil, jouera *Belle Famille* jusqu'au 16 août.

Pour la deuxième année, le Théâtre du 450 à Longueuil offrira au public la pièce *Belle Famille*. C'est l'occasion de profiter des mots d'une auteure nouvellement

diplômée de l'École nationale de théâtre en écriture dramatique, Isabelle Hubert.

«C'est une pièce avec de nombreux rebondissements, montée à l'italienne. Ce qui est intéressant, c'est que dans la mise en scène, il y a des clins d'œil au traditionnel théâtre d'été. Les rebondissements sont intéressants, mais surtout, j'ai voulu mettre en filigrane tous les codes qu'on retrouve dans les théâtres d'été», raconte le metteur en scène, Jean Belzil-Gascon, qui joue aussi dans la pièce.

Le résumé? Un tueur à gages, tout à fait novice dans le métier, est chargé de liquider l'ancienne maîtresse d'un parrain de la mafia. Une fois chez elle, il découvre qu'elle a disparu; la situation se corse quand arrivent la mère et la sœur de sa victime et qu'elles croient faire la connaissance du nouveau petit ami de cette dernière. Quiproquos et imbroglis sont à prévoir!

Le Théâtre du 450 offre un théâtre d'été plus urbain. À proximité de Montréal, il permet un retour au bercail plus rapide après la représentation.

Jusqu'au 16 août les jeudis, vendredis, et samedis soirs à 20h. Informations et réservations 450.646.6435 ou www.theatre-du450.ca.

Le bucolique théâtre du Fourquet-Fourchette à Chambly, réitère avec un nouveau super-spectacle, la comédie historique *Montcalm avant la tempête*, une comédie sur la bataille des plaines. Cette fois-ci, le voyage dans le temps transportera les spectateurs en 1759 sur

les plaines d'Abraham. Une comédie rythmée, où la ressemblance avec les vrais faits historiques se vaudra tout à fait involontaire. Un texte d'Éric Fortin dans une mise en scène de Stéphan Allard.



Le Pot aux roses est présenté jusqu'au 23 août au Théâtre de L'Ancien Presbytère, à Granby.

Avec Stéphan Allard, François Maranda, Anaïs Favron et Yves Amyot. Jusqu'au 12 septembre. Informations et réservations 450.447.6370 ou www.fourquet-fourchette.com.

Dans un autre ton, le théâtre de L'Ancien Presbytère à Granby propose d'aller découvrir *Le Pot aux roses*. Ici, les comé-

diens portent plusieurs chapeaux, dont celui de metteur en scène et comédienne pour Mélissa Dion Des Landes. Martin Gougeon est aussi l'auteur de la pièce en plus de jouer dans celle-ci. «Je dirige des gens avec qui j'ai joué et que je connais bien. Il y a un flot de création très agréable. L'échange des idées se fait dans la bonne entente, le plaisir et la discipline. Nous présentons un drame réaliste. Il y a le côté dramatique et humoristique qui se côtoient agréablement. On n'essaie pas d'étouffer le drame parce que nous voulons laisser de l'espace à l'humanité qui se dégage des mots de l'auteur», explique Mélissa Dion Des Landes. Cette comédie dramatique invite quatre personnages à vivre la lecture testamentaire de leur mère. Celle-ci, ratoureuse, impose un jeu qui fera dévoiler des secrets de famille bien gardés. Un tout petit théâtre de 60 places qui commence tranquillement à faire sa place dans la cour des grands.

Avec Martin Boisclair, Mélissa Des Landes, Martin Gougeon et Marie-Ève Soulard La Ferrière. Jusqu'au 23 août les jeudis, vendredis et samedis. Informations et réservations au 450.375.7767 ou www.ancienpresbytere.com.

Le Théâtre des Hirondelles à Saint-Mathieu-de-Beloeil présente cet été *L'Intrus*, dans une mise en scène de Stéphane Bellavance et un texte d'Yves Amyot. Une pièce qui raconte l'histoire

Suite à la page 31



Cet été, vivez...

Le parc national des Îles-de-Boucherville

Cours d'initiation au kayak de mer

Une initiation de base, une découverte du site, des renseignements sur les règles de sécurité et des conseils pratiques sont au programme dans le cadre de ce cours. Samedi matin de 9h à 12h et mardi et jeudi soir (juin, juillet et août) Durée : 3h00 - Coût : 35,44\$

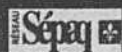
Nouveau! Cours privé de kayak de mer

Maintenant disponible sur réservation. Individuel ou en petit groupe. Pour les tarifs, veuillez vous informer au centre de découverte et de services. Durée : 1h30

Renseignements : 450 928-5088

Cet été, vivez...

1 800 665-6527 Parcs Québec.com



L'ENDROIT IDÉAL POUR VOS TOURNOIS DE GOLF TARIFS SAISON 2008

(Taxes incluses)

	avant 8h00	8h00 à 13h30	13h30 à 15h	après 15h	après 18h
Lundi au jeudi	30\$	35\$	30\$	22\$	16\$
Vendredi	37\$	37\$	32\$	25\$	16\$
Samedi, dimanche et jours fériés	45\$	45\$	35\$	25\$	16\$
Lundi au jeudi : 4 golfeurs + 2 voitures	180\$				
3 golfeurs + 2 voitures	145\$				

Du lundi au vendredi si départ Shot Gun à 7h am (tournoi en après-midi) = 25\$

450-584-2244 1-800-561-2246 ADMIN@GOLFLAMADELEINE.QC.CA
WWW.GOLFLAMADELEINE.QC.CA



18 TROUS DE PUR PLAISIR...

4 joueurs et 2 voitures

115\$ Taxes incluses

du lundi au vendredi
Sauf jours fériés. Non applicable aux tournois

Sur présentation de ce coupon

Panier de balles de pratique

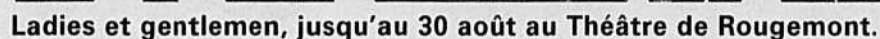
GRATUIT

À l'achat d'un droit de jeu à prix régulier
Du lundi au vendredi. Sauf jours fériés.

700, rue Lakeside, Ville de Lac Brome
1.888.539.0808 • www.golflacbrome.com

À Sorel, le **Théâtre du Chenail-du-Moine** présente **Les Aboyeurs**. Un regard tout en humour sur le monde cruel de la télévision. Les journalistes de la station locale de

Le Théâtre de La Marjolaine à Eastman présente la comédie **La Fête des Pères**. Cinq hommes de conditions socio-économiques québécoises différentes se retrouvent dans un chalet de chasse pour un court séjour. L'avion qui les a déposés sur



**Chez Madame Lise, présentée jusqu' 30 août
au Théâtre des Tournesols.**

À Pointe-des-Cascades,
le Théâtre des Cascades
offre la pièce **Snack-bar**
chez Ben dans une traduction
de Chantal Lamarre.
En 67, Benoît ouvre son
propre restaurant. La
même année, sa femme
Mado rêve de bonheur
tranquille tandis que
Shirley désire la grande

Les représentations sont prévues les jeudis, vendredis et samedis. Avec Diane Jules et Irem Bekter. Informations et réservations au 450.534.2006.

Isabelle Drainville

Patricia Tulasne

Suzanne Garceau

Pierre Pinchiaroli

du 27 juin au 16 août 2008
à 20h30

au nouveau Pavillon de l'île
de Châteauguay

Mise en scène de Sylvie-Catherine Beaudoin
Texte de Bertin Savard

Réservations: 450.698.3127
www.theatre4corps.ca

MA MÈRE,
MA SOEUR ET MOI...

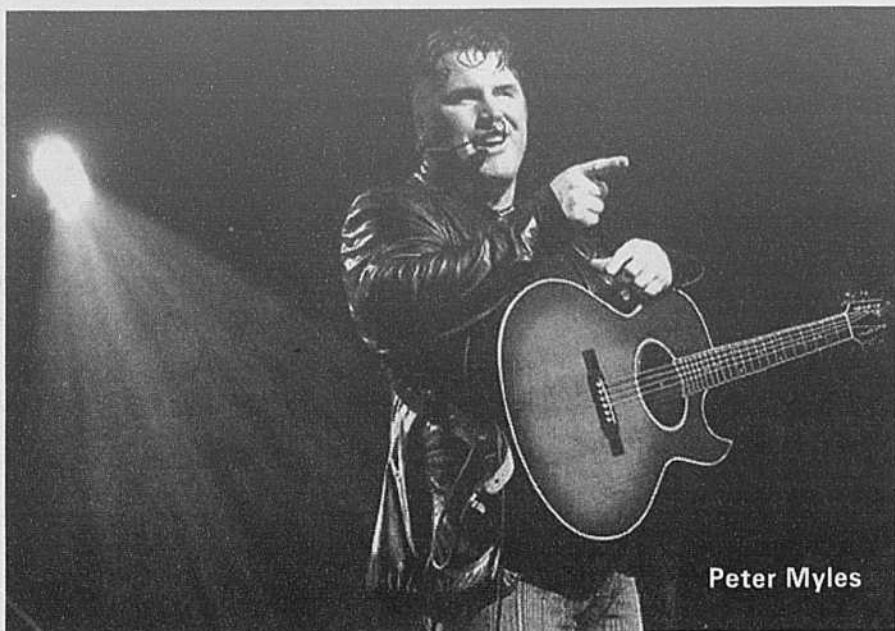
Châteauguay
...ma vraie nature

CRÉ

Conseil des arts
et des lettres
Québec

UNE COMÉDIE
DÉCOIFFANTE!

305247-210608



Peter Myles

Peter Myles, sa guitare et sa voix à l'Expo de Calixa-Lavallée

Celui que le public surnomme le roi du rock'n country, Peter Myles, viendra électriser la scène de l'Exposition agricole de Calixa-Lavallée les 4 et 5 juillet prochains. Sans hésitation, il fera tourbillonner les festivaliers sur des airs de rockabilly et de rock country sous le grand chapiteau à 22h30 (juste après les rodéos). Ce spectacle est gratuit.

Pour de plus amples informations sur l'artiste et ses prochains spectacles, visitez le www.petermyles.com.

L'Expo Agricole de Calixa-Lavallée aura lieu les 4, 5 et 6 juillet.

Pour de plus amples renseignements composez le 450.583.2079 ou consultez Internet au www.expocalixa.com.

Plaisirs nautiques et autres clapotis

Cet été, la Ville de Chambly annonce la réouverture du Centre nautique Gervais-Désourdy.

Laissez-vous séduire par la beauté du site et profitez des joies de la navigation sur le bassin de Chambly, que ce soit en famille ou entre amis.

Pour le plus grand bonheur de tous, le Centre nautique a fait l'acquisition d'une cinquantaine d'embarcations légères, dont le pédalo, le canot, le kayak de plaisance et le kayak de mer. La programmation offre des cours de sensibilisation au kayak et des séances d'entraînement sur l'eau qui permettent aux participants d'améliorer leur condition physique. En tout temps, un personnel qualifié veille aux normes de sécurité.

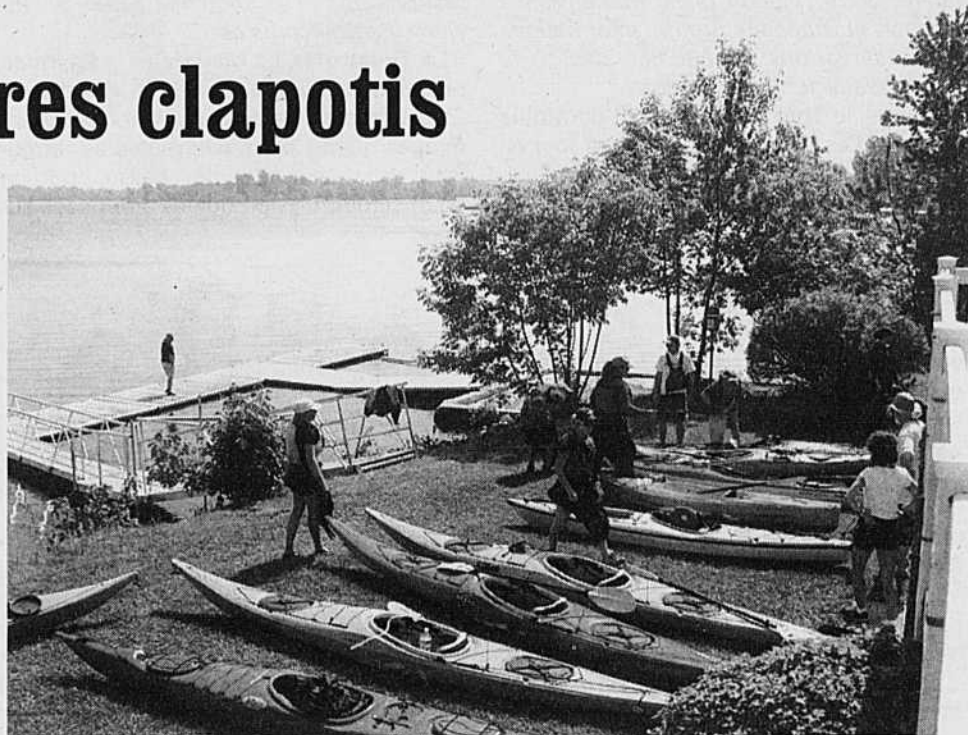
À Chambly, la piste du Canal-de-Chambly, réalisée sur un ancien chemin de

halage, vous permet de découvrir les richesses naturelles. Cette route aménagée de 20 kilomètres, qui vous amène jusqu'à Saint-Jean-sur-Richelieu, côtoie les bateaux et les maisons ancestrales.

Chapeautées par la Ville de Chambly, maintes activités captivantes combleront les goûts et intérêts de toute la famille, en mettant en valeur l'héritage historique et l'intensification du développement culturel des dernières années.

Pour plus de renseignements au sujet de ces activités, communiquez avec le Service loisirs et culture de la Ville de Chambly, au 450 658-1778 ou loisirs@ville.chambly.qc.ca.

Le Centre nautique Gervais-Désourdy est situé au 1577, avenue Bourgogne, 450.658.6436 www.ville.chambly.qc.ca.



Du 30 mai au 7 juin 2008
Un défi cycliste regroupant 16 centres jeunesse du Québec

Nos commanditaires...



Club Richelieu Lac Champlain

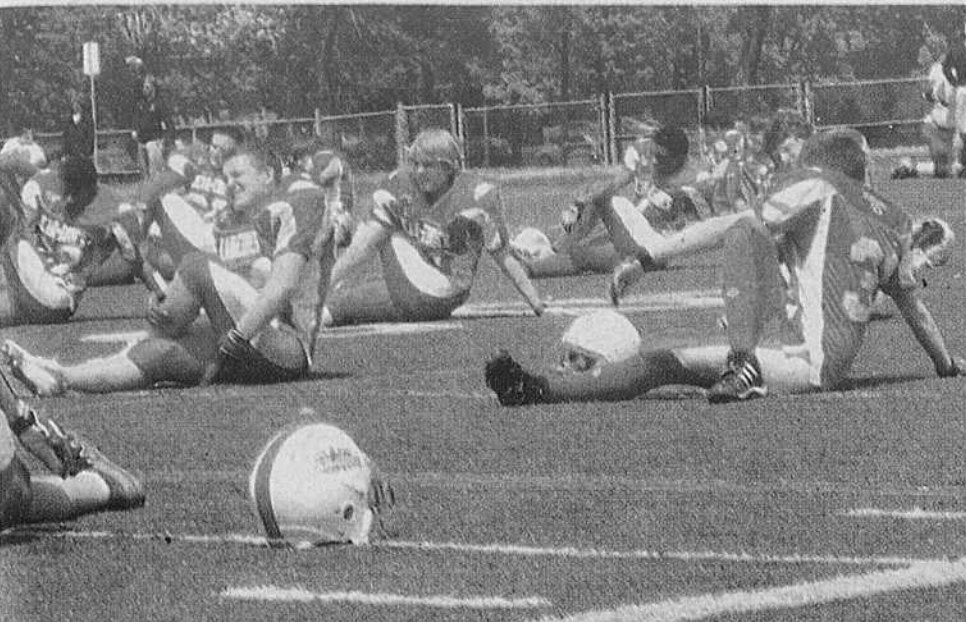


Action Nouvelle Vie | Banque Laurentienne de Chambly | BEMVAF de Varennes - Roch Laplante | Irène Basque et Robert Boulanger | Caisse Populaire du Bassin-de-Chambly
Le Club Richelieu du Lac Champlain | Le Club Richelieu Saint-Lambert | Les Autobus de Chambly | Les Entreprises GBG inc. | Pharmacie Provost | Serge Bauchamp - Les Constructions SBJ | Sports Experts de Chambly

Une route sans fin est une randonnée à vélo qui a permis aux jeunes et aux intervenants des centres jeunesse, dont ceux de la Montérégie, de vivre un défi commun où les notions d'estime de soi, d'accomplissement et de réussite ont été à l'honneur. L'effort, l'entraînement et la motivation à se surpasser ont été de belles valeurs transmises à des jeunes qui n'ont pas toujours été choyés. **Cette randonnée a été rendue possible grâce à la contribution de nos commanditaires et nous souhaitons les remercier chaleureusement.** Visiter notre site Internet à l'adresse, www.uneroutesansfin.org.



Dany Dubé, analyste sportif à Radio Canada et président d'honneur d'Une Route sans fin en compagnie des deux fondateurs du projet Michel Bédard et Pierre Guay.



Offensive pour le football en Montérégie

STÉPHANIE BACHAND

Quatre équipes de football de 40 joueurs chacune prennent d'assaut le terrain. Plus grands que nature dans leur costume de foot, les jeunes garçons de niveau juvénile AAA viennent faire la compétition.

Un grand jamboree de football avait lieu le mois dernier sur le terrain du centre sportif du cégep Édouard-Montpetit à Longueuil.

Les receveurs pour cette journée? Les Spinx de l'école secondaire Jacques-Rousseau, la seule équipe juvénile AAA sur la Rive-Sud. L'école Jacques-Rousseau offre d'ailleurs la possibilité de pratiquer le football tout en faisant ses études, et ce, dès l'arrivée des étudiants en première secondaire.

«Les jeunes qui arrivent au secondaire ont rapidement un sentiment d'appartenance. Ça les aide à s'intégrer plus rapidement. Ils se sentent moins isolés. Le football, c'est d'abord et avant tout un sport d'équipe, une chorégraphie qui doit être très bien maîtrisée. Ça demande donc un grand engagement de la part de tous les joueurs et aussi des parents», explique le coach Vitor Miocevic.

Souvent, les jeunes continuent leurs études parce qu'ils sont motivés par la pratique de leur sport. De la motivation, il en faut à revendre pour pouvoir se dépasser, à l'intérieur même de l'équipe, où la compétition règne. Entre eux, ils ont leur propre codes. Des cris de ralliement solidifient l'équipe.

La discipline est de mise tout comme un engagement qui permet l'évolution de l'équipe comme du joueur. Ces étudiants et athlètes apprennent donc très tôt le dépassement de soi et l'investissement à mettre pour réussir.

«J'espère bien pouvoir continuer à me démarquer au collégial et au niveau universitaire par la suite. Je veux continuer à aller au bout de mes limites. J'ai choisi le football parce que c'est le sport qui m'intéresse le plus. J'ai aussi trouvé une famille, c'est un sport qui rassemble», explique le jeune joueur William Forest, qui s'exécute en position offensive.

Un grand gaillard articulé et stimulé, qui contre les préjugés qui stipule que ces grands colosses ne seraient intéressés que par les courbes des meneuses de claques.

Celui-ci veut continuer ses études. Bon plan de match, «car une carrière dans le football ne dure pas plus de trois ou quatre ans, en moyenne», affirme Roberto Forte ancien joueur offensif des Carabins de l'Université de

Montréal. «J'ai commencé à jouer parce que j'étais passionné de ce sport. J'ai débuté à 14 ans, je savais que je voulais me rendre au niveau universitaire. Dans le temps, je jouais pour les Rebelles de Saint-Hubert, c'était moins populaire et moins bien structuré qu'aujourd'hui», raconte Roberto Forte, présentement entraîneur à l'offensive pour les Sphinx de Jacques Rousseau.

La présence des Alouettes de Montréal a grandement aidé à créer un engouement pour le football. Des joueurs francophones deviennent des entraîneurs chevronnés après leur passage dans des équipes de hauts niveaux. Ils peuvent alors transmettre leur savoir aux jeunes en français de surcroît. Juste en Montérégie, environ quatre équipes se sont ajoutées au niveau civil.

Pour la première fois cette année, l'école secondaire Jacques-Rousseau s'est dotée d'un comité de parents. Celui-ci aide et soutient l'équipe à plusieurs niveaux. Un atout qui n'est pas à négliger. Des campagnes de financement sont organisées. Le comité de parents s'occupera aussi, entre autres, de faire de l'animation lorsque l'école reçoit d'autres équipes. Question que la foule prenne plaisir à voir les matchs sur place.

«C'est bon pour mon cardio, puis c'est un sport d'équipe qui m'aide à développer mon caractère. Ça m'aide à ne pas avoir peur des autres. Au début, j'avais peur de me faire rentrer dedans, maintenant ça va. Ça reste compétitif entre nous, surtout dans les pratiques», exprime clairement Érik Scattolin, joueur à l'offensive. Il dit avoir comme rêve de jouer au professionnel. Après, sa motivation à étudier le mènera peut-être à une carrière d'enseignant ou de vendeur.

Pour les jeunes, des équipes de niveau atome se forment dès huit et neuf ans.

Le Championnat mondial de Flag Football aura lieu du 25 au 27 juillet prochain sur la Campus du Fort de Saint-Jean à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Différents sites Internet sont consacrés au football, dont www.football-quebec.com, le site de la Fédération de football amateur du Québec et www.footbech.com, aussi sur le football amateur québécois. Les filles ne sont pas en reste puisque quelques-unes d'entre elles commencent aussi à porter les épaulettes. Les Diablos de Laprairie ont des équipes d'atome à batman, pour de plus amples informations, www.diabloslaprairie.com.

MÉGAVENTE **MERCI**

Dodge MAGNUM SXT 2008

~~35 970\$~~

Toit ouvrant, mags. Transport et préparation inclus.

27 295\$



GRAND CHEROKEE diesel 2008

Toit ouvrant, cuir, attache-remorque, antirouille garantie à vie incluse.

Transport et préparation inclus

~~51 255\$~~

39 995\$



JEEP COMPASS North 2008

Groupe électrique, A/C, manuelle + RABAIS ÉCOAUTO (1000\$ applicable)

~~22 220\$~~

19 195\$

ÉCOLOGIQUE LOGIQUE

Transport et préparation inclus



3 NITRO SXT 2007

Groupe électrique, mags

~~30 345\$~~

23 995\$

Transport et préparation inclus



*Détails chez Sega. Photos à titre indicatif seulement.

Sega

automobiles

665, Clairevue, Saint-Bruno 450.653.3333

1-800-363-5056

www.autosega.qc.ca



Douce randonnée

STÉPHANIE BACHAND

Il y a de ces journées qui valorisent et proposent de prendre agréablement son temps, tout en douceur. C'est le cas de l'activité proposée par *Les îles à la rame*, à Sorel. Une journée, le dernier dimanche de juin pour découvrir, en embarcation, les chenaux des îles de Sorel. Cette année, l'activité se déroule dimanche le 29 juin.

«Lors de la première édition, il y a six ans, nous avons eu 520 participants. Pour la septième édition, le nombre de rameurs a presque doublé. Dans la région, le kayak est de plus en plus populaire, nous remarquons une hausse de participation. De plus, avec l'installation d'un nouveau quai à la Maison du marais à Sainte-Anne-de-Sorel, l'accès à l'eau est plus facile», explique

Geneviève Pélouquin, qui s'occupe des inscriptions depuis quelques années.

Chapeauté par un comité organisateur qui se passionne de plein air et d'environnement, l'équipe met tout en place pour que cette journée suive le courant. «Nous souhaitons que les gens prennent leur temps. Ce n'est pas une journée pour faire la compétition et se dépêcher. Le circuit est d'ailleurs accessible aux enfants. Des musiciens vont être postés sur six stations tout au long du parcours.»

Pour être en accord avec ce qu'ils prônent, les navigateurs en canot, rabaska ou kayak ont pour mandat de prendre le temps de se laisser séduire par la beauté du lac Saint-Pierre, tout au long des 16 kilomètres.

Un dîner est prévu sur l'île de Rouche. «Les propriétaires de chalet du coin nous donnent accès à ce lieu. Nous prenons une heure trente pour le dîner. Tout le monde repart en même temps. Pour assurer une bonne sécurité, un guide ouvre la route et un autre la ferme. De nombreux bénévoles sont aussi sur l'eau tout au long du parcours. C'est nous qui prenons possession des eaux pour cette journée!»

Les îles à la rame est un organisme sans but lucratif qui se donne comme mission de promouvoir les îles de Sorel. Par le fait même, l'organisation veut sensibiliser la population à la protection de l'environnement et suggérer une journée d'activités nautiques n'ayant pratiquement pas d'incidence sur l'environnement. Les bateaux à

moteur ne pourront circuler qu'après le passage de la longue file d'embarcations.

L'activité semble être appréciée puisque Mme Pélouquin souligne qu'elle revoit les mêmes noms et adresses lors des inscriptions. Les commentaires recueillis semblent démontrer que les gens apprécient le côté non compétitif de la journée. Un rameur qui débute pourra facilement effectuer le trajet en quatre heures.

Pour de l'information ou des inscriptions, contactez le Bureau touristique au 1.800.474.9441.

L'activité a lieu beau temps, mauvais temps. La mise à l'eau débute dès 9h et le départ est prévu à 10h face au 2758, chemin du Chenal-du-Moine à Sainte-Anne-de-Sorel, tout près de l'île Létourneau.

LE GROS BON SENS
FAIT ENCORE DES SIENNES



0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS



RABAIS de 650\$

100 jours de congé
de paiement et un
taux à partir de 0%
* jusqu'à 60 mois, sur financement à l'achat
Disponible sur certains modèles seulement

LA DIFFÉRENCE NISSAN

À votre service depuis 3 générations !

St-Bruno NISSAN

221, Laurier, Saint-Basile 653-2485 • (514) 878-1225

Ouvert jusqu'à 21h les soirs de semaine

842037-070608

LE MINIGOLF FARCES ET ATRADES
LE RIGOLFEUR. SAINTE-JULIE

Rigolade garantie!

Le Rigolfeur c'est un concept suffisamment près du mini-golf qui enthousiasme les adeptes de ce loisir et à la fois tellement différent qu'il attire les ex-joueurs blasés de la formule traditionnelle.

Aussi, pour les adeptes...
mini putt ...la formule traditionnelle!

Les mordus expérimenteront leurs coups roulés sous l'eau, à quatre pattes et plusieurs autres positions amusantes! Mais attention aux chocs électriques, aux sirènes inattendues, aux jets d'eau dissimulés et aux bestioles à l'ail! Car au Rigolfeur récupérer sa balle dans la coupe fait partie des défis et de la rigolade.

1\$ DE RABAIS
sur une partie Rigolfeur

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valable pour la saison 2008 au Rigolfeur Sainte-Julie seulement.

crème-rit
Venez vous sucrer le bec!
Service complet de bar à laitier

Sainte-Julie
210, boul. Armand-Frappier
(coin 102 de l'aut. 20 • vis-à-vis de l'aréna et du Salon Julie-Quilles)
Informations et réservations: **450.649-6668**

Salon Julie-Quilles
Quilles • Billard • Bar
24 allées de petites quilles informatisées
OUVERT
beau temps • mauvais temps
Air climatisé

WWW.KIAMARIOBLAIN.CA

Le # 1 au Québec

KIA MARIO BLAIN



SAINTE-JULIE

1235, boul. Armand-Frappier, Sainte-Julie,
sortie 102, autoroute 20, 450.649.0010



KIA MOTORS

Surprenez la route

McMASTERVILLE

545, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, route 116,
McMasterville, 450.464.4551



SÉCURITÉ, POLYVALENCE ET CONFORT

La minifourgonnette traditionnelle
entièrement repensée.

SEDONA 2008



POINTS SAILLANTS

~~29 745\$~~

Prix d'achat au comptant

19 995\$*

Lecteur DVD
GRATUIT



COTE DE RESISTANCE AUX
IMPACTS 5 ÉTOILES
(NHTSA) Résistance aux impacts
initiaux inscrite sur les modèles 2007

DU JAMAIS VU !

OÙ DEMEUREZ- VOUS?

- CHAMBLY
- RICHELIEU
- SAINTE-MATHIAS
- OTTERBURN PARK
- ST-JEAN-BAPTISTE
- MONT-SAINT-HILAIRE
- SAINT-CHARLES
- SAINT-DENIS
- SAINT-HUBERT
- SAINT-BRUNO
- SAINT-BASILE
- McMASTERVILLE
- BELOEIL
- SAINT-MARC
- ST-ANTOINE



- TUNNEL LOUIS-HYPPOLYTE LAFONTAINE
- SAINT-BRUNO
- SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL
- BELOEIL
- SAINT-MADELEINE
- VARENNES
- BOUCHERVILLE
- VERCHÈRES
- SAINT-AMABLE
- SAINTE-JULIE



5ans
de garantie

Avec nous, vous êtes vraiment couverts
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
SANS DÉDUCTIBLE



Le Programme
Mobilité



KIA MOTORS
Surprenez la route

* Sedona 2008. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.
Détails en magasin. Photos à titre indicatif seulement.

304793-210608

PONTIAC
BUICK
GMC
DESCHAMPS



Des Champs Des Champs

VISITEZ-NOUS
EN LIGNE

A 8 MINUTES DU TUNNEL LAFONTAINE | 333, BOULEVARD ARMAND-FRAPPIER, SAINTE-JULIE, J3E 1Y2

WWW.DESCHAMPSAUTO.COM

POUR DES VACANCES À PETIT PRIX !



MONTANA
8.5 l / 100 000 km

0% 72 mois

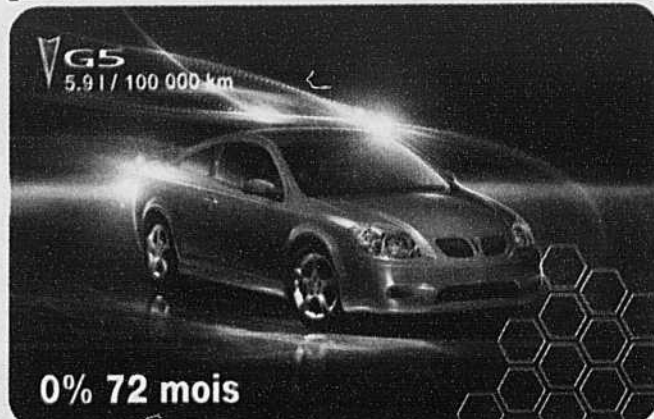
PONTIAC MONTANA 2008

LOUEZ À PARTIR DE
299\$
\$5 COMPTANT

À PARTIR DE
17 699\$

Prix pour achat comptant taxes et transport en sus
location 20 000 km / an 48 mois transport et préparation inc.

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ | PRIX DE L'INDUSTRIE



G5
5.9 l / 100 000 km

0% 72 mois

PONTIAC G5 SE 2008

LOUEZ À PARTIR DE
189\$
\$5 COMPTANT

À PARTIR DE
14 595\$

Taxes et transport en sus
location 20 000 km / an 60 mois transport et préparation inc.

LA POLYVALENCE ET L'ÉCONOMIE DANS UN MÊME VÉHICULE !



VIBE
5.9 l / 100 000 km

LOUEZ À PARTIR DE
248\$
\$5 COMPTANT

PONTIAC VIBE 2009

À PARTIR DE
15 995\$

taxes et transport en sus
location 20 000 km / an 48 mois transport et préparation inc.

PLUS ENJOÛÉ



WAVE
5.8 l / 100 000 km

LOUEZ À PARTIR DE
159\$
1614 \$ COMPTANT

PONTIAC WAVE 2008

À PARTIR DE
12 987\$

taxes et transport en sus
location 20 000 km / an 48 mois transport et préparation inc.

PLUS EN CONTRÔLE



TORRENT
8.3 l / 100 000 km

0% 72 mois

PONTIAC TORRENT 2008

LOUEZ À PARTIR DE
294\$
2917 \$ COMPTANT

À PARTIR DE
26 479\$

taxes et transport en sus
location 20 000 km / an 48 mois transport et préparation inc.

PONTIAC

CARBUREZ À L'ÉMOTION

LA MEILLEURE PROTECTION
AU CANADA

VOTRE CONCESSIONNAIRE
DEPUIS 1965

450.649.9333 | SANS FRAIS 1.877.527.9333

Toutes les offres sont limitées, réservées aux particuliers. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payable à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, à l'exception du G5 qui est de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0.15\$ après 80 000 km pour les locations 48 mois et de 0.15\$ après 100 000 km pour les locations 60 mois. Première mensualité exigible à la livraison. À l'achat, frais de transport de 1160\$ pour la Vibe et de 1300\$ pour la Montana en surplus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme initié d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la carte GM, de primes pour étudiant, de GM mobilité. Une commande ou un échange entre concessionnaire peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez Deschamps Pontiac Buick, composez le 450-649-9333 ou visitez deschampsauto.com, tous les prix comprennent les crédits de livraison ou de location disponibles si applicable.



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM'
160 000 KM **160 000 KM**
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE
GARANTIE LIMITÉE

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



autos-o-ciel
une histoire d'auto qui finit bien